



Инструкция по  
эксплуатации  
kasutusjuhend  
naudojimo instrukcija  
lietošanas instrukcija

Стиральная машина  
Pesumasin  
Skalbyklė  
Veļas mašīna

EWB 95205 W  
EWB 105205 W

# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией Вашей машины внимательно прочтите следующие пункты. Храните это руководство пользователя рядом с машиной.

### Общие правила техники безопасности

- Не модифицируйте и не пытайтесь модифицировать эту стиральную машину. Это может быть опасным.
- Проверьте, что перед запуском стирки с вещей были сняты или вытащены из их карманов какие бы то ни было монеты, булавки, заколки, винты и прочие подобные предметы. Если их не удалить, они могут серьезно повредить стиральную машину.
- Закладывайте рекомендованное количество моющих средств.
- Небольшие вещи (носки, ремешки и т.п.) укладывайте все вместе в небольшой льняной мешочек или наволочку.
- После того, как закончите стирку, извлеките вилку из розетки и закройте вентиль наливного шланга.
- Перед чисткой или техобслуживанием обязательно отключайте машину.
- Не стирайте в машине порванные или недошитые вещи, а также вещи с проволочным каркасом.

### Установка

- Распакуйте или попросите, чтобы машину распаковали, сразу после доставки. Проверьте, не повреждена ли машина снаружи. Сообщите своему поставщику о любых транспортных повреждениях.
- Перед установкой машины вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку.
- Подключение к водопроводу должно выполняться квалифицированным сантехником.
- Если для подключения к электрической сети стиральная машина должна быть каким-либо образом адаптирована, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Проследите, чтобы после установки электрический кабель не был пережат.
- Если машина устанавливается на ковровое покрытие, проверьте, чтобы ковер не перекрывал вентиляционные каналы в основании машины.
- Машина, чтобы соответствовать правилам, должна быть оборудована вилкой с заземлением.

- Перед включением Вашей машины в электросеть внимательно прочтите инструкции в главе "Подключение к электросети".
- Замена электрического кабеля должна выполняться только уполномоченным специалистом.
- Изготовитель не может нести ответственность за какое бы то ни было повреждение, возникшее в результате некорректной установки.

### Меры предосторожности для предотвращения замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять следующие меры предосторожности:

- Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг.
- Поместите концы наливного шланга и сливного шланга в установленный на полу тазик.
- Выберите программу "Слив" и дайте ей дойти до конца.
- Отключите машину от сети, повернув селектор программ в положение "Стоп" .
- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
- Снова присоедините наливной и сливной шланги.

Таким образом, вода, оставшаяся в шлангах, будет слита: это предотвратит образование льда, который мог бы привести к выходу вашей машины из строя.

Перед следующим включением убедитесь, что машина установлена в таком месте, в котором температура не будет опускаться ниже нуля.

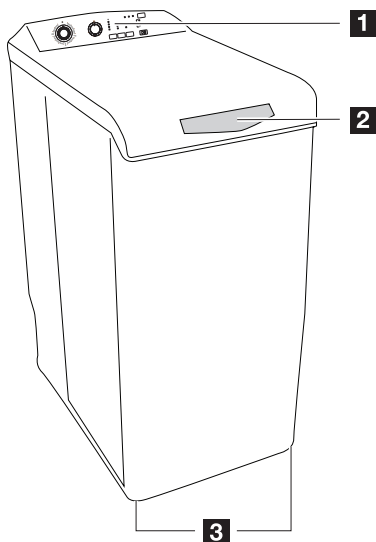
### Эксплуатация

- Ваша машина предназначена для обычного бытового применения. Не пользуйтесь машиной в коммерческих, промышленных или каких-либо других целях.
- Перед стиркой любой вещи просмотрите инструкции на ее ярлыке.
- Не закладывайте в машину вещи, на которых были пятна, обработанные керосином, спиртом, трихлорэтиленом и т.д. В случае применения таких пятновыводителей перед тем, как помещать вещи в барабан, убедитесь, что они полностью высохли.
- Освободите карманы и разверните белье.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными

или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующ-

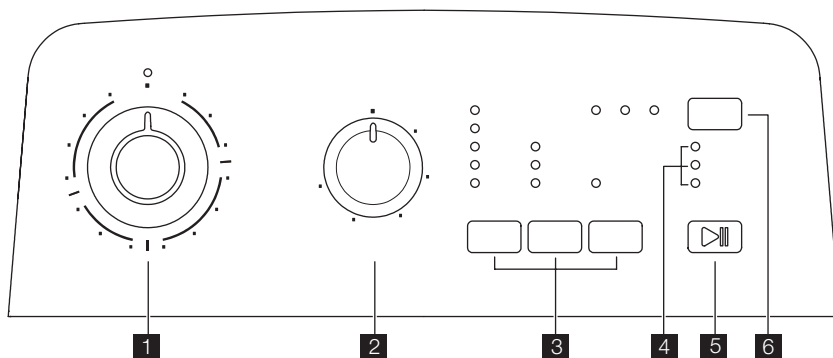
щих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство. Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



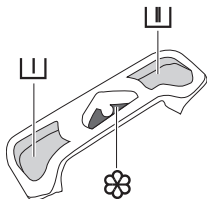
1. Панель управления
2. Ручка крышки
3. Регулирующая ножка

### Панель управления



1. Селектор программ
2. Селектор скорости отжима
3. Кнопки и их функции
4. Индикаторы выполнения цикла
5. Кнопка "Пуск/Пауза"
6. Кнопка задержки пуска

## Дозатор



-  Предварительная стирка
-  Основная стирка
-  Смягчитель (не заполняйте выше метки MAX )

## ВЫПОЛНЕНИЕ ЦИКЛА СТИРКИ

### Первое использование

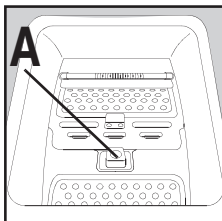
-  • Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

- Извлеките из барабана пенопластовую вставку и все прочие предметы.
- Для первого раза выполните цикл стирки при 90°C, без белья, но с моющим средством, чтобы очистить бак.

## ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Загрузка белья

- Откройте крышку машины.
- Откройте барабан, нажав запирающую кнопку А: Автоматически откроются две створки.
- Загрузите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.



-  **ВНИМАНИЕ!** Перед закрыванием крышки стиральной машины проверьте, чтобы барабан был закрыт как следует:
- Когда обе створки закрыты,
- запирающая кнопка А поднимается.

### Дозировка моющих средств

Засыпьте соответствующее количество стирального порошка в отделения стирки  и предварительной стирки , если выбрана функция "Предварительная стирка". При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение .

### Выбор программы

Установите селектор программ на нужную программу. Зеленый индикатор кнопки «Пуск/Пауза»  включится в мигающем режиме. Если установить селектор программ на другую программу во время выполнения цикла, то машина проигнорирует эту вновь выбранную программу. Красный индикатор кнопки «Пуск/Пауза»  на несколько секунд включится в мигающем режиме.

### Выбор температуры

Нажимайте кнопку "Температура"  для увеличения или уменьшения температуры стирки (см. раздел "Программы стирки"). Символ  означает стирку в холодной воде.

### Выбор скорости отжима

Поверните селектор скорости отжима  на желаемую скорость. Также можно выбрать "Остановку с водой в баке"  или "Ночной цикл" . Максимально допустимая скорость отжима приведена в разделе "Программы стирки". В конце программы, если вы выбрали режим "Остановка с водой в баке"  или "Ночной режим" , для завершения цикла и слива воды следует выбрать программу "Отжим"  или "Слив" .

### Выбор функций

Дополнительные функции следует выбирать после выбора программы и перед нажатием кнопки «Пуск/Пауза»  (см. "Таблицу программ"). Нажмите требуемую кнопку (кнопки): при этом загорятся соответствующие индикаторы. Если нажать кнопку еще раз, индикаторы погаснут. В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой, красный индикатор кнопки "Пуск/Пауза"  включится в мигающем режиме.

### "Предварительная стирка"

Этот прибор выполняет предварительную стирку при максимум 30°C.

### Функция "Ежедневная стирка"

Данная функция позволяет выполнить цикл стирки слабозагрязненного белья за более короткий период времени.

### Функция "Супербыстрая стирка"

Время стирки будет сокращено в зависимости от выбранной программы.

### Функция "Дополнительное полоскание"

Стиральная машина в течение цикла добавит одно или несколько полосканий. Эта функция рекомендуется людям с чувствительной кожей и в местностях с мягкой водой.

### "Отсрочка пуска"

Эта дополнительная функция позволяет отложить пуск программы стирки на 3, 6 или 9 часов. Для этого нужно нажать кнопку "Отсрочка пуска" .

Изменить или отменить время отсрочки пуска можно в любой момент до нажатия кнопки "Пуск/Пауза" , повторно нажав кнопку "Отсрочка пуска"  (когда все индикаторы погаснут, программа стирки начнется немедленно).

Если кнопка "Пуск / Пауза"  уже нажата и необходимо изменить или отменить отложенный пуск, выполните следующие действия:

- Чтобы отменить отсрочку пуска и запустить цикл немедленно, нажмите кнопку "Пуск/Пауза" , а затем – кнопку "Отсрочка пуска" . Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  для запуска цикла.
- Для изменения периода отсрочки необходимо установить селектор в положение "Остановка"  и перепрограммировать цикл.

В течение периода времени отсрочки пуска крышка будет заблокирована. При необходимости открыть крышку, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку "Пуск/Пауза" . После того, как Вы опять закроете крышку, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» .

### Пуск программы

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  для запуска цикла. Включится соответствующий зеленый индикатор.

В ходе выполнения цикла селектор остается неподвижным – это нормально. Включен индикатор, соответствующий текущему циклу.

 +  : Предварительная стирка + Основная стирка

 +  : Полоскания + Отжим

→| : Завершение цикла

### Прерывание программы

#### Добавление белья в течение первых 10 минут

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  : включится соответствующий зеленый индикатор в мигающем режиме, а машина перейдет в режим паузы. После остановки машины крышку можно будет открыть только спустя примерно 2 минуты. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  еще раз, чтобы продолжить выполнение программы.

#### Изменение выполняемой программы

Для внесения изменений в выполняемую программу прежде всего необходимо перевести машину в режим паузы, нажав кнопку "Пуск/Пауза" . Если внесение изменений невозможно, то в мигающем режиме на несколько секунд включится красный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» . Если вы по-прежнему намерены изменить программу, то необходимо отменить текущую программу (см. ниже).

#### Отмена программы

При необходимости отменить программу, поверните селектор программ в положение "Остановка". .

#### Завершение программы

Стиральная машина останавливается автоматически, индикатор кнопки «Пуск/Пауза»  гаснет и загорается индикатор «Завершение цикла» →|. После остановки машины крышку можно будет открыть только спустя примерно 2 минуты. Поверните селектор программ в положение «Остановка» . Извлеките белье. Извлеките вилку из розетки и закройте водопроводный вентиль.

 **Режим ожидания** : по окончании программы через несколько минут включается система энергосбережения и загорается со-

ответствующий индикатор. Нажатие любой кнопки машины выводит ее из режима энергосбережения.

## ПРОГРАММЫ СТИРКИ

| Программа / тип белья                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Загрузка | Допустимые функции                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Хлопок (холодная стирка - 90 ):</b> белое или цветное белье, например, рабочая одежда средней степени загрязненности, постельное белье, скатерти, нижнее белье и полотенца.<br>Макс. скорость отжима: 1000/900 об/мин <sup>1)</sup>                                                        | 5,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Ежедневная стирка", "Укороченный цикл", "Дополнительное полоскание", "Задержка пуска". |
|  <b>Синтетика (холодная стирка - 60 ):</b> Изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, не требующие глажки блузки и сорочки.<br>Макс. скорость отжима: 900 об/мин                                                                                                            | 2,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Ежедневная стирка", "Укороченный цикл", "Дополнительное полоскание", "Задержка пуска". |
|  <b>Деликатные ткани (холодная стирка - 40 ):</b> для любых вещей из деликатных тканей, например, занавесок.<br>Макс. скорость отжима: 700 об/мин                                                                                                                                              | 2,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Ежедневная стирка", "Укороченный цикл", "Дополнительное полоскание", "Задержка пуска". |
|  <b>Шелк (холодная стирка - 30°):</b> Для стирки шелковых и смешанных синтетических тканей, пригодных для машинной стирки.<br>Макс. скорость отжима: 700 об/мин                                                                                                                                | 2,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Задержка пуска".                                                                                                 |
|  <b>Шерсть (холодная стирка - 40°):</b> шерстяные вещи, которые можно стирать в стиральной машине, на которых есть ярлыки "pure new wool, machine washable, does not shrink" (чистая натуральная шерсть, машинная стирка, не садится).<br>Макс. скорость отжима: 1000/900 об/мин <sup>1)</sup> | 1 кг     | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Задержка пуска".                                                                                                 |
|  <b>Женское нижнее белье (холодная стирка - 40°):</b> для вещей, требующих очень бережного обращения, например, женского белья.<br>Макс. скорость отжима: 1000/900 об/мин <sup>1)</sup>                                                                                                       | 1 кг     | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Задержка пуска".                                                                                                 |
|  <b>Замачивание (30°):</b> Замачивание очень грязного белья. Барабан останавливается без слива воды.                                                                                                                                                                                         | 5,5 кг   | Задержка пуска                                                                                                                                                |
|  <b>Полоскание:</b> эту программу можно использовать для полоскания вещей, выстиранных вручную.<br>Макс. скорость отжима: 1000/900 об/мин <sup>1)</sup>                                                                                                                                      | 5,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Дополнительное полоскание", "Задержка пуска".                                                                    |
|  <b>Слив:</b> Выполнение слива воды из бака после дополнительных функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим").                                                                                                                                                                    | 5,5 кг   |                                                                                                                                                               |

| Программа / тип белья                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Загрузка | Допустимые функции                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Отжим:</b> Выполнение цикла отжима со скоростью от 500 до 1000/900 <sup>1)</sup> об/мин после функции "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим").                                                                                  | 5,5 кг   | Задержка пуска                                                                                                       |
|  <b>Экономичная<sup>2)</sup> (40 -90°):</b> белое или цветное белье, например, рабочая одежда средней степени загрязненности, постельное белье, скатерти, нижнее белье и полотенца.<br>Макс. скорость отжима: 1000/900 об/мин <sup>1)</sup> | 5,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска". |
|  <b>Легкая глажка (холодная стирка - 60°):</b> Для хлопка и синтетики. Уменьшает образование складок, тем самым облегчая глажение.<br>Макс. скорость отжима: 900 об/мин                                                                     | 1 кг     | "Остановка с водой в баке", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска".                 |
|  <b>Занавески (холодная стирка - 40°):</b> Для стирки занавесок. Включена дополнительная функция "Предварительная стирка".<br>Макс. скорость отжима: 700 об/мин                                                                             | 2,5 кг   | "Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска".                           |
|  <b>Одеяло (30°-40°):</b> Для стирки пуховых или стеганых изделий.<br>Макс. скорость отжима: 700 об/мин                                                                                                                                     | 2,5 кг   | Задержка пуска                                                                                                       |

1) Зависит от модели.

2) Эталонная программа испытания, подтверждающего соответствие стандарту CEI 456 (программа "Эко 60°C): 49 л / 0,94 кВтч / 205 мин

## УХОД И ОЧИСТКА

Перед чисткой извлеките вилку из розетки.

### Удаление накипи

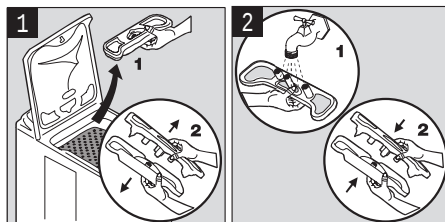
Для удаления накипи используйте соответствующее некорродирующее средство, предназначенное для стиральных машин. Прочтите рекомендации изготовителя в отношении дозировки и частоты использования.

### Внешние поверхности

Внешние поверхности машины мойте теплой водой с моющим средством. Не допускается использование этилового спирта, растворителей или подобных материалов.

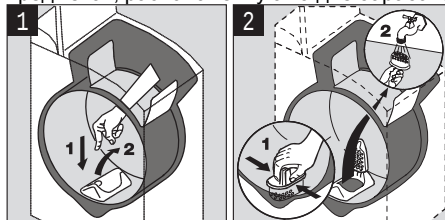
### Дозатор моющих средств

Для очистки действуйте следующим образом:



### Ловушка посторонних предметов

Регулярно очищайте ловушку посторонних предметов, расположенную на дне барабана:

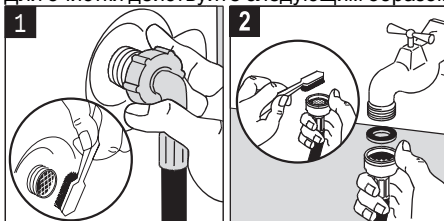




Убедитесь в правильной установке фильтра перед тем, как закрывать ловушку.

### Фильтры наливного шланга

Для очистки действуйте следующим образом:



## ПРОБЛЕМЫ ПРИ РАБОТЕ

Перед отгрузкой с завода прибор проходит многочисленные испытания. Тем не менее, в случае обнаружения неисправности перед

обращением в сервисный центр ознакомьтесь с приведенными ниже разделами.

| Неполадки                                                      | Причины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Стиральная машина не запускается или не наполняется водой:     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• прибор не включен в электросеть, не работает электропроводка, сбой электросети;</li> <li>• неплотно закрыты крышка и створки барабана;</li> <li>• неверно выбрана команда пуска программы;</li> <li>• была отключена вода, был закрыт вентиль подачи воды;</li> <li>• загрязнены фильтры впуска воды;</li> <li>• на наливном шланге отображается красная метка.</li> </ul> |
| Прибор наполняется водой, но вода сразу сливается:             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U-образная часть слива расположена слишком низко (см. раздел "Установка").</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Стиральная машина не выполняет полоскание или не сливает воду: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• сливной шланг засорен или перегнут;</li> <li>• засорен сливной фильтр;</li> <li>• сработал датчик дисбаланса: белье неравномерно распределено в барабане;</li> <li>• были выбраны программа "Слив", функция "Ночной режим" или "Остановка с водой в баке";</li> <li>• неподходящая высота U-образной части слива.</li> </ul>                                               |
| Вода вокруг стиральной машины:                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• в результате закладки слишком большого количества моющего средства образовалось много пены и бак переполнился;</li> <li>• использованное моющее средство не подходит для машинной стирки;</li> <li>• неверно присоединена U-образная часть слива;</li> <li>• не поставлен на место сливной фильтр;</li> <li>• протекает наливной шланг.</li> </ul>                         |
| Результаты стирки не удовлетворительны:                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• использованное моющее средство не подходит для машинной стирки;</li> <li>• слишком много белья в барабане;</li> <li>• неподходящий цикл стирки;</li> <li>• недостаточно моющего средства.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| Прибор вибрирует или шумит:                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• из прибора не удалили всю упаковку (см. раздел "Установка");</li> <li>• прибор не был выровнен по горизонтали и не сбалансирован;</li> <li>• прибор стоит слишком близко к стене или мебели;</li> <li>• белье неравномерно распределено в барабане или его слишком мало;</li> <li>• прибор должен приработаться; со временем шум исчезнет.</li> </ul>                      |

| Неполадки                                                          | Причины                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цикл стирки продолжается слишком долго:                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>загрязнены фильтры впуска воды;</li> <li>отключена подача воды или электроэнергии;</li> <li>сработал датчик перегрева двигателя;</li> <li>температура поступающей воды ниже обычного;</li> <li>сработала защитная система обнаружения пены (слишком много моющего средства), и стиральная машина пытается слить пену;</li> <li>сработал датчик дисбаланса: машина добавила дополнительную стадию для равномерного распределения белья в барабане.</li> </ul> |
| Стиральная машина остановилась во время выполнения цикла стирки:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>неисправность подачи воды или электропитания;</li> <li>был выбрана функция "Отставка с водой в баке";</li> <li>открыты створки барабана.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Крышка в конце цикла не открывается:                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>слишком высокая температура внутри барабана;</li> <li>крышка разблокируется через 1-2 минуты после завершения цикла.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| При наполнении дозатора смягчитель ткани попадает прямо в барабан: | <ul style="list-style-type: none"> <li>слишком много смягчителя - выше отметки "MAX".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Кнопка "Пуск/Пауза" <sup>1)</sup> мигает красным <sup>2)</sup> :   | <ul style="list-style-type: none"> <li>крышка не закрыта как следует;</li> <li>засорен сливной фильтр;</li> <li>сливной шланг засорен или перегнут;</li> <li>слишком высоко закреплен сливной шланг (см. раздел "Установка");</li> <li>засорен сливной насос;</li> <li>засорены напорные трубы;</li> <li>была отключена вода, был закрыт вентиль подачи воды.</li> </ul>                                                                                                                            |

1) Некоторые модели могут выдавать звуковой сигнал.

2) После устранения неполадки нажмите кнопку "Пуск/Пауза" для перезапуска прерванной программы.

## МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Пользуйтесь только предназначенными для стиральных машин моющими средствами и добавками. Мы не рекомендуем смешивать различные типы моющих средств. Это может ухудшить результаты стирки. По использованию стиральных порошков ограничений нет. При выборе предварительной стирки жидкие

моющие средства использоваться не должны. В циклах без предварительной стирки они должны заливаться при помощи дозирующего шарика. Таблетированные или иные моющие средства должны закладываться в дозатор моющих средств.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

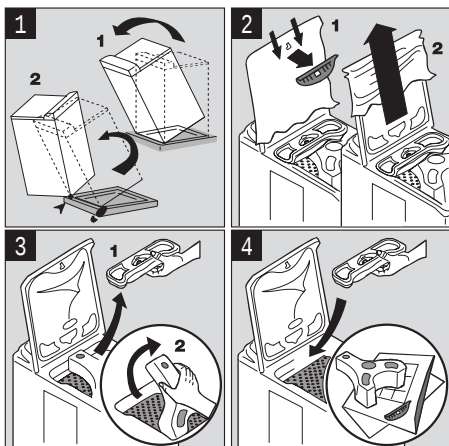
|                                                       |                             |                                       |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| ГАБАРИТЫ                                              | Высота<br>Ширина<br>Глубина | 850 мм<br>400 мм<br>600 мм            |
| НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА СЕТИ<br>ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ |                             | 230 В/50 Гц<br>2300 Вт                |
| ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ                                         | Минимум<br>Максимум         | 0,05 МПа (0,5 бар)<br>0,8 МПа (8 бар) |
| Подключение к водопроводу                             |                             | Тип 20/27                             |



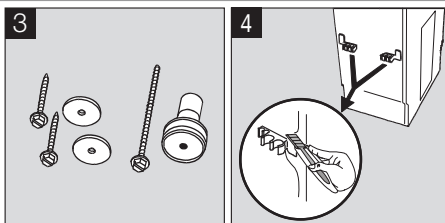
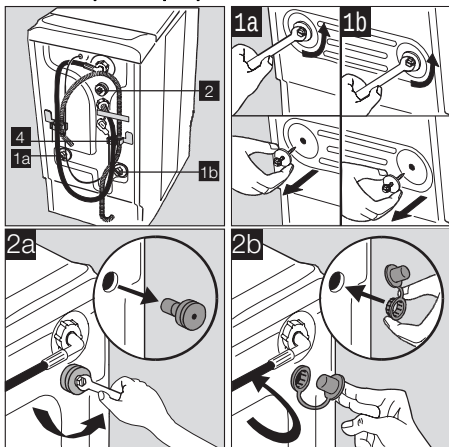
## УСТАНОВКА

Перед первым использованием машины удалите всю защитную транспортировочную упаковку. Храните ее для возможной транспортировки в будущем: транспортировка машины без защитной транспортировочной упаковки может привести к повреждению внутренних компонентов и вызвать возникновение утечек и неисправностей. Машина также может быть повреждена в результате физического контакта.

### Распаковка

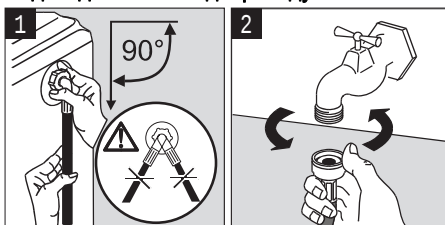


### Снятие транспортировочных элементов



Для того чтобы установить стиральную машину вровень с окружающей мебелью, действуйте, как показано на рис. 4.

### Подсоединение к водопроводу

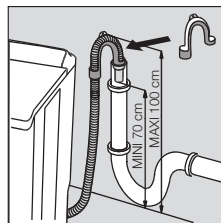


При необходимости сместите наливной шланг в направлении, показанном на рис. 1. Для этого ослабьте гайку на наливном шланге и сдвиньте его вниз, как показано на рис. 1. Вновь затяните гайку и убедитесь в отсутствии утечек. Откройте кран подачи воды. Убедитесь в отсутствии утечек. Удлинять наливной шланг нельзя. Если он слишком короткий, обратитесь за консультацией в местный авторизованный сервисный центр.

### Слив

Присоедините U-образное колено к сливному шлангу. Точка подсоединения к сливному стояку (или место слива в раковину) должна располагаться на высоте 70-100 см. Обеспечьте надежное крепление. Для предотвращения возникновения сифонного эффекта конец сливного шланга должен находиться в воздухе (а не в воде).

Сливной шланг никогда не должен быть натянутым. Если он слишком короткий, обратитесь за консультацией в местный авторизованный сервисный центр.



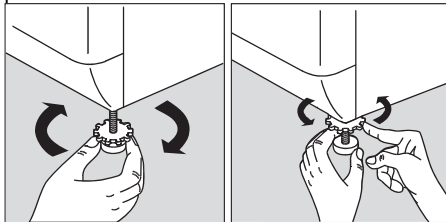
### Электрическое подключение

Стиральная машина должна подключаться только к однофазной сети напряжением 230 В. Проверьте номинал предохранителей: 13 А на 230 В. Машина не должна подключаться через простой или с несколькими розетками удлинитель. Проверьте, что вилка заземлена и оборудована в соответствии с действующими положениями.

### Размещение

Установите прибор на плоскую и твердую поверхность в вентилируемом месте. Проследите за тем, чтобы прибор не касался стены

или мебели. Точное выравнивание прибора по горизонтали позволяет предотвратить вибрации, шум и смещение прибора во время работы.



## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### Утилизация изделия

 Все материалы, на которых имеется символ , являются перерабатываемыми. Доставьте их в место сбора отходов (можно узнать в местном самоуправлении) для последующей переработки. При утилизации Вашей машины снимите с нее все детали, могущие быть опасными для окружающих: срежьте электрический кабель как можно ближе к машине.

Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для

окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

### Информация по охране окружающей среды

 С целью экономии воды и электроэнергии и, тем самым, защиты окружающей среды, мы рекомендуем:

- стремитесь использовать машину на полную загрузку.
- программы предварительной стирки и замачивания применяйте только для сильно-загрязненных вещей.
- используйте количество моющих средств с учетом жесткости воды, объема и степени загрязненности белья.

# Electrolux. Thinking of you.

Tulge jagama meie mõtteid aadressil [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## OHUTUSINFO

Palun lugege need punktid enne seadme paigaldamist või kasutamist tähelepanelikult läbi. Hoidke seda kasutusjuhendit koos seadmega.

### Üldine ohutus

- Ärge modifitseerige või üritage seda seadet modifitseerida. Nii seate ennast ohtu.
- Veenduge, et kõik mündid, haaknõelad, ehted, kruvid jne on enne pesuprogrammi alustamist eemaldatud. Need võivad pesuprogrammi ajal masinat kahjustada.
- Kasutage soovitatud pesuvahendi kogust.
- Pange väiksemad asjad (sokid, vööd, jne) väikesesse kotti või padjapüüri.
- Pärast seadme kasutamist, eemaldage ja sulgege vee sisselaskekraan.
- Enne puhastamist või hooldamist tõmmake masina juhe stepslist välja.
- Ärge peske masinas riideid, millel on sees traadid, mis on lõpetamata või katki.

### Paigaldamine

- Pakkige või laske seade kohe peale kohaletoometamist lahti pakkida. Kontrollige, et seadme välispind poleks mingil moel kahjustada saanud. Teatage kõigist kahjustustest kohe sellel edasimüüjale.
- Eemaldage kõik transpordipoldid ja pakendid enne seadme paigaldamist.
- Veeühenduse peab looma kvalifitseeritud torulukksepp.
- Juhul kui teie kodune elektrisüsteem vajab kohandamist enne seadme ühendamist, laske seda teha kvalifitseeritud elektrikul.
- Tagage, et toitejuhe poleks pärast paigaldamist seadme all.
- Juhul kui seade on paigaldatud vaipkattega põrandale, veenduge, et vaip ei takistaks seadme all olevaid ventilatsiooniasasid.
- Seade peab olema varustatud nõuetele vastava toitepistikuga.
- Enne seadme ühendamist elektrivõrku, lugege läbi kõik osas "Elektrihendus" toodud juhised.

- Toitekaablit tohib välja vahetada ainult selleks volitatud isik.
- Tootja ei vastuta vales paigaldusest tulenevate probleemide eest.

### Ettevaatusabinõud külmumise vastu

Kui masinat hoitakse temperatuuridel allapoole 0 °C, tuleb rakendada järgmisi ettevaatusabinõusid:

- Sulgege ja ühendage lahti sisselaskevooliku kraan.
- Asetage selle vooliku ots ja nõrutusvoolik kaussi põrandale.
- Valige nõrutusprogramm ja laske sellel lõpuni käia.
- Seadme väljalülitamiseks keerake programmi valiku nupp asendisse "Stopp" .
- Tõmmake toitepistik stepslist välja.
- Asendage sisse- ja väljalaskevoolikud.

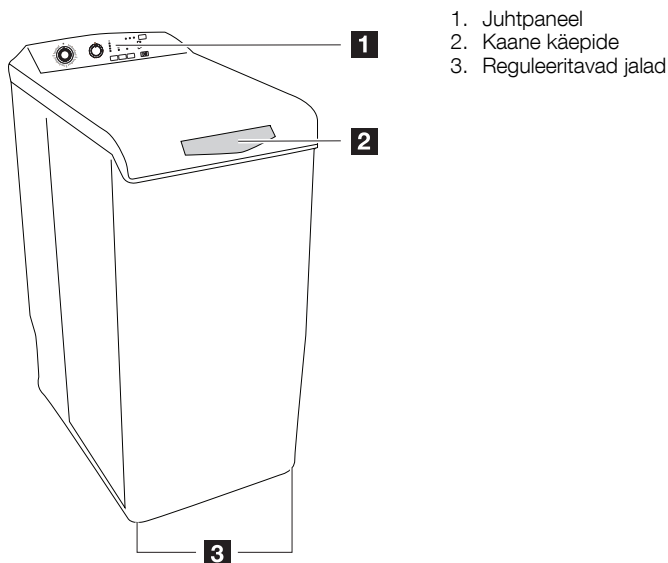
Nii voolab välja voolikutesse jäänud vesi ja jää tekimine seadmesse on välistatud.

Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see oleks paigaldatud kohta, kus temperatuur ei lange alla nulli.

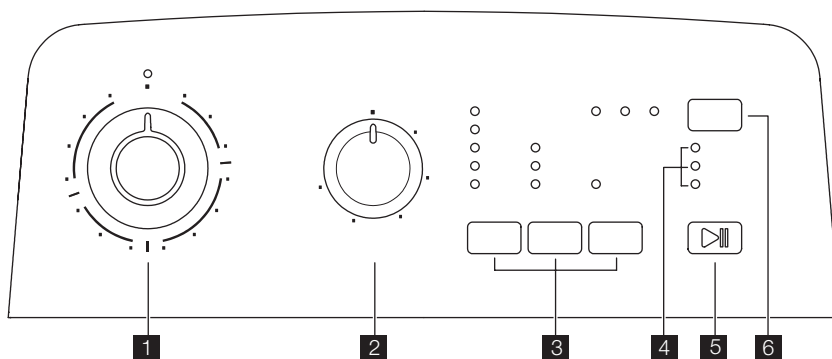
### Kasutamine

- Seade on mõeldud tavaliseks koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda seadet tööstuslikul või ärilisel eesmärgil või mistahes muul eesmärgil.
- Enne riiete pesemist lugege iga rõivaeseme etiketti.
- Ärge pange pesumasinasse rõivaid, mille plekke on eemaldatud bensiini, alkoholi, vms vahendiga. Juhul kui selliseid vahendeid on kasutatud, tuleb enne trumlisse panemist oodata kuni vahend on aurustunud.
- Tühjendage taskud ja voltige riided lahti.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta isikutele (sh lastele), kui nende ohutuse eest vastutavad isikud ei ole neid seadme kasutamise osas juhendanud. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.

## SEADME KIRJELDUS

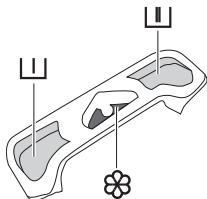


## Juhtpaneel



1. Programminupp
2. Tsentrifuugikiiruse nupp
3. Nupplülitid ja nende funktsioonid
4. Tsükli edenemise indikaatorid
5. Start/paus-nupplülit
6. Viitkäivituse nupplülit

## Dosaator



□ Eelpesu

□ Pesu

✿ Loputusvahend (ärge täitke üle MAX sümboli **M**)

## KUIDAS KASUTADA PESUTSÜKLIT?

### Esmakordne kasutamine

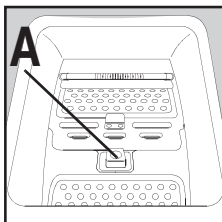
- i** • Veenduge, et elektri- ja veeühendus oleks vastavuses paigaldusjuhistega.
- Eemaldage trumlist vahtplastist kaitse ja muud esemed.

- Veepaagi puhastamiseks käivitage esimene pesukord pesuainega 90-kraadi juures kuid ilma pesuta.

## IGAPÄEVANE KASUTAMINE

### Pesu panemine masinasse

- Avage seadme kaas.
- Avage trummel vahtjutes lukustusnuppu A: Kaks lukustit avanevad automaatselt.
- Pange pesu sisse, sulgege trummel ja pesumasina kaas.



**⚠ Hoiatus** Enne seadme kaane sulgemist veenduge, et trummel oleks korrektselt suletud:

- Kui kaks sulgurit on suletud,
- lukustusnupp A kerkib üles.

### Pesuaine doseerimine

Kui olete valinud eelpesu, siis valage sobiv hulk pesuainet pesu □ ja eelpesu □ dosaatoritesse. Vajadusel valage loputusvahend vastavasse dosaatorisse ✿.

### Sobiva programmi valimine

Keerake programminupp sobiva programmi kohale. Nupplüliti Start/Paus ▷|| hakkab roheliselt vilkuma.

Kui keerate programminupu pesutsükli ajal mõne muu programmi asendisse, jätkab pesumasin tööd käimasoleva programmiga. Nupplüliti Start/Paus ▷|| vilgub mõne sekundi vältel punaselt.

### Temperatuuri valimine

Temperatuuri suurendamiseks või vähendamiseks vajutage järjest temperatuuri nupplüliti **⬆** (vt

"Pesuprogrammid"). Sümbol ✕ tähendab külmepesu.

### Tsentrifuugikiiruse valimine

Keerake tsentrifuugikiiruse nupp **⊗** sobivas asendisse. Võite valida ka "Loputusvee hoidmise" □ või "Öötsükli" **⊗**.

Teavet maksimaalsete tsentrifuugikiiruste kohta leiate jaotisest "Pesuprogrammid". Kui programm lõpeb ja te olete valinud "Loputusvee hoidmise" □ või "Öötsükli" **⊗**, tuleb teil tsükli lõpetamiseks ja vee väljalaskmiseks valida "Tsentrifuugimine" **⊗** või "Tühjendus" **⬇**.

### Sobivate valikute tegemine

Sobivad funktsioonid tuleb valida pärast programmi valimist ja enne nupu Start/Paus ▷|| vajutamist (vt "Programmide tabel"). Vajutage nuppu/nuppe: vastava funktsiooni indikaator süttib põlema. Kui vajutate nuppu teistkordselt, indikaator kustub. Kui valite pesuprogrammi puhul sobimatu funktsiooni, hakkab nupplüliti Start/Paus ▷|| punaselt vilkuma.

### Eelpesu □

Seade teostab eelpesu maksimaalsel temperatuuril 30 °C.

### Igapäevane pesu **30**

See programm on mõeldud kergelt määrdunud esemete lühiajaliseks pesemiseks.

### Eriti kiire pesu **≈**

Kiire pesutsükkel, mille kestus on lühem valitud programmist.

## Funktsioon "Lisaloputus"

Pesumasin lisab tsüklile ühe või mitu loputuskorda. Seda lisavalikut soovitatakse tundliku nahaga inimestele ning pehme veega piirkondades.

## Viitkäivitus

Kui vajutate järjest viitkäivituse nuppu , saate pesuprogrammi algust 3, 6 või 9 tunni võrra edasi lükata.

Viitkäivituse aega saab igal ajal muuta ning selle saab tühistada enne nupu Start/Paus  vajutamist, vajutades uuesti viitkäivituse nuppu  (kui kõik indikaatorid kustuvad, käivitub pesuprogramm kohe).

Kui vajutasite juba nuppu Start/Paus , kuid soovite seejärel viitkäivitust muuta või selle tühistada, toimige järgmiselt.

- Viitkäivituse tühistamiseks ja tsükli koheseks käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus  ja seejärel viitkäivituse nuppu . Tsükli käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus .
- Viivituse kestuse muutmiseks peate esmalt valida asendi Stopp  ning tsükli uuesti programmeerima.

Pesumasina kaas jääb kogu viivituse vältel lukustatuks. Kui soovite kaane avada, peate esmalt valida pausi nupuga Start/Paus . Kui kaas on taas kinni, vajutage Start/Paus .

## Programmi käivitamine

Programmi käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus . Vastav indikaator süttib rohelisena põlema.

Programminupp püsib kogu tsükli vältel ühes asendis. Käimasoleva tsükli indikaator süttib.

 +  : eelpesu + pesu

 +  : loputused + tsentrifugimine

 : tsükli lõpp

## Programmi katkestamine

### Esemete lisamine pesumasinasse esimese 10 minuti vältel

Vajutage nuppu Start/Paus . Vastav indikaator hakkab rohelisena vilkuma ja seade lülitub pausile. Kaane saab avada alles 2 minutit pärast pesumasina seiskumist. Vajutage uuesti nupu Start/Paus , et programmiga jätkata.

### Käivitatud programmi muutmine

Enne käimasolevas programmis muutuste tegemist tuleb pesumasina töö peatada, vajutades nuppu Start/Paus . Kui muutmine ei ole võimalik, vilgub nupp "Start/Paus  mõne sekundi vältel punasena. Kui soovite programmi siiski muuta, tuleb pooleliolev programm katkestada (vt allpool).

### Programmi tühistamine

Kui soovite programmi tühistada, keerake programmi valikunupp asendisse Stopp .

### Programmi lõpp

Pesumasin jääb automaatselt seisma; märgutuli Start/Paus  kustub ja süttib indikaator Tsükli lõpp . Kaane saab avada alles 2 minutit pärast pesumasina seiskumist. Keerake programmi valikunupp asendisse Stopp . Võtke pesu masinast välja. Eemaldage seade vooluvõrgust ja sulgege veekraan.

 **Ootel** : paar minutit pärast programmi lõppestmist lülitub sisse energiasäästurežiim ja

märgutuled süttivad. Seade väljub energiasäästurežiimi olekust ükskõik millise nupu vajutamisel.

## PESUPROGRAMMID

| Programm / pesu tüüp                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pesu kogus | Võimalikud valikud                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Puu villane (külm kuni 90°)</b> : valge või värviline, nt normaalselt määrdunud tööriistad, voodipesu, laudlinad, ihupesu, käterätid.<br>Maks. tsentrifugikiirus: 1000/900 p/min <sup>1)</sup> | 5,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Eelpesu, Igapäevane pesu, Eriti kiire pesu, Lisaloputus, Viitkäivitus |
|  <b>Tehiskiuud (külm - 60°)</b> : tehiskiust kangad, ihupesu, värvilised esemed, triikimist mittevajavad särgid, pluusid.<br>Maks. tsentrifugikiirus: 900 p/min                                    | 2,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Eelpesu, Igapäevane pesu, Eriti kiire pesu, Lisaloputus, Viitkäivitus |
|  <b>Õrnpesu (külm kuni 40°)</b> : kõikidele rõnadele materjalidele, nt kardinale.<br>Maks. tsentrifugikiirus: 700 p/min                                                                            | 2,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Eelpesu, Igapäevane pesu, Eriti kiire pesu, Lisaloputus, Viitkäivitus |

| Programm / pesu tüüp                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pesu kogus | Võimalikud valikud                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|
|  <b>Siid (külm - 30°):</b> masinpestavatele siidist ja sega-tehiskiust esemetele. Maks. tsentrifuugikiirus: 700 p/min                                                                                  | 2,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Viitkäivitus                       |
|  <b>Villane (külm kuni - 40°):</b> masinpestav villane etiketiga "puhas uus vill, masinpestav, ei lähe kokku". Maks. tsentrifuugikiirus: 1000/900 p/min <sup>1)</sup>                                  | 1,0 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Viitkäivitus                       |
|  <b>Ihupes (külm kuni 40°):</b> väga õrnadele esemetele, nt ihupes. Maks. tsentrifuugikiirus: 1000/900 p/min <sup>1)</sup>                                                                             | 1,0 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Viitkäivitus                       |
|  <b>Leotamine (30°):</b> väga määrdunud esemete leotamine. Trummel täitub veega ja seiskub.                                                                                                            | 5,5 kg     | Viitkäivitus                                                       |
|  <b>Loputamine:</b> käsitsi pestud esemeid võib selle programmiga loputada. Maks. tsentrifuugikiirus: 1000/900 p/min <sup>1)</sup>                                                                     | 5,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Lisaloputus, Viitkäivitus          |
|  <b>Tühjendus:</b> tühjendustükkel pärast Loputusvee hoidmist (või Eriti vaikset öötsükli).                                                                                                            | 5,5 kg     |                                                                    |
|  <b>Tsentrifuugimine:</b> tsentrifuugimistsükkel vahemikus 500 kuni 1000/900 <sup>1)</sup> p/min pärast Loputusvee hoidmist (või Öötsükli).                                                            | 5,5 kg     | Viitkäivitus                                                       |
|  <b>Ökonoomne<sup>2)</sup> (40° - 90°):</b> valge või värviline, nt normaalselt määrdunud tööriivad, voodipesu, laudlinad, ihupes, käterätikud. Maks. tsentrifuugikiirus: 1000/900 p/min <sup>1)</sup> | 5,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Eelpesu, Lisaloputus, Viitkäivitus |
|  <b>Kerge triikida (külm - 60°):</b> puuvillastele või tehiskiust esemetele. Vähendab kortsust ja muudab triikimise lihtsamaks. Maks. tsentrifuugikiirus: 900 p/min                                    | 1,0 kg     | Loputusvee hoidmine, Eelpesu, Lisaloputus, Viitkäivitus            |
|  <b>Kardinad (külm kuni 40°):</b> kardinade pesemiseks. Aktiveeritud on eelpesu valik. Maks. tsentrifuugikiirus: 700 p/min                                                                           | 2,5 kg     | Loputusvee hoidmine, Öötsükkel, Lisaloputus, Viitkäivitus          |
|  <b>Tekk (30° - 40°):</b> voodikatete või tepitud esemete pesemiseks. Maks. tsentrifuugikiirus: 700 p/min                                                                                            | 2,5 kg     | Viitkäivitus                                                       |

1) Sõltuvalt mudelist.

2) Alusprogramm testimiseks vastavalt standardile CEI 456 (Ökonoomne 60° programm): 49 L / 0,94 kWh / 205 min

## PUHASTUS JA HOOLDUS

Tõmmake oma seade alati enne puhastamist vooluvõrgust välja.

### Katlakivi eemaldamine

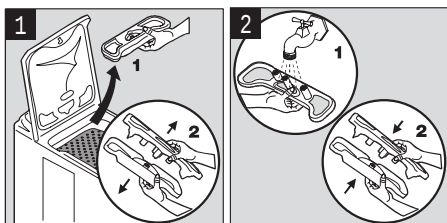
Katlakivi eemaldamiseks kasutage vastavat mitte söövitavat pesumasinatele mõeldud ainet. Soovituslike koguste ja kasutussageduse jaoks lugege pakendi silti.

### Välispind

Välispinna puhastamiseks kasutage sooja seebivett. Ärge kasutage alkoholi, lahusteid või sarnaseid tooteid.

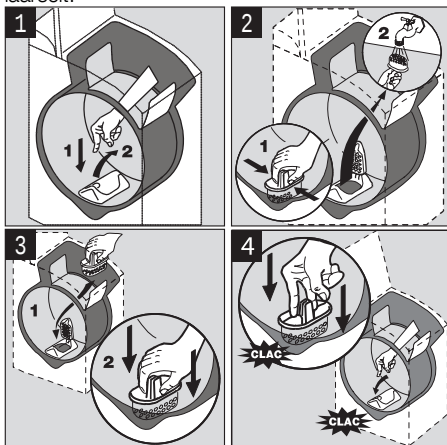
### Dosaatori sahtel

Puhastamiseks toimige järgmiselt:

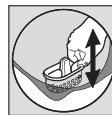


### Esemelõks

Puhastage trumli põhjas olevat esemelõksu regulaarselt:

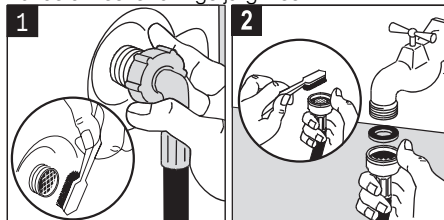


Enne lõksu sulgemist kontrollige, kas filter on korralikult ühendatud.



### Vee sisselaskefiltrid

Puhastamiseks toimige järgmiselt:



## VÕIMALIKUD PROBLEEMID PESUMASINA KASUTAMISEL

Pesumasinat on enne tehast väljasaatmist mitmekülgsealt kontrollitud. Kui pesumasinat töötab

peaks siiski tõrkeid esinema, lugege järgmisi juhiseid enne teenindusse helistamist.

| Probleemid                                       | Põhjused                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pesumasin ei käivitu või ei täitu veega:         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seade ei ole korralikult vooluvõrguga ühendatud, vooluvõrk ei tööta korralikult või seinakontaktis pole voolu,</li> <li>masina kaas ja trumli luugid ei ole korralikult kinni,</li> <li>programmi käivitamise käsku ei ole õigesti valitud,</li> <li>veevarustus on toimis, veekraan on kinni,</li> <li>vee sisselaskefiltrid on mustad,</li> <li>vee sisselaskeveoolikul on näha punane indikaator.</li> </ul> |
| Seade täitub veega, kuid vesi voolab kohe välja: | <ul style="list-style-type: none"> <li>tühjendusvooliku U-kujuline osa on liiga madalal (vt paigaldamist).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pesumasin ei loputa või ei tühjene veest:        | <ul style="list-style-type: none"> <li>tühjendusvoolik on kokku muljutud,</li> <li>tühjendusfilter on umbes,</li> <li>rakendus tasakaalustamatuse andur: pesu ei asetse trumlis ühtlaselt,</li> <li>valitud on Tühjendusprogramm või Öötsükkel või Loputusvee hoidmine,</li> <li>tühjendusvooliku U-kujulise osa kõrgus pole sobiv.</li> </ul>                                                                                                         |

| Probleemid                                                          | Põhjused                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pesumasina ümber on vett:                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• vee väljavool, sest pesuainet oli liiga palju,</li> <li>• pesuaine on masinpesu jaoks sobimatu,</li> <li>• vee väljalaske U-toru ei ole õigesti kinnitatud,</li> <li>• vee väljalaskefiltrit ei ole uuesti kohale pandud,</li> <li>• vee sisselaskevoolik lekib.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| Pesemistulemus on kehv:                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pesuaine on masinpesu jaoks sobimatu,</li> <li>• trumlis on liiga palju pesu,</li> <li>• pesuprogramm on sobimatu,</li> <li>• liiga vähe pesuainet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Seade vibreerib ja teeb valju müra:                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• kõik transpordikinnitused ei ole seadmest eemaldatud (vt paigaldamist),</li> <li>• masin ei ole loodis ja on tasakaalustamata,</li> <li>• seade on seinale või mööblile liiga lähedal,</li> <li>• pesu ei asetse trumlis ühtlaselt, pesu on liiga vähe,</li> <li>• uue seadme sissetöötamine kestab mõnda aega ja müra kaob varsti.</li> </ul>                                                                                                                               |
| Pesutsükkel kestab liiga kaua:                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• vee sisselaskefiltrid on mustad,</li> <li>• elektrivool või veevarustus on katkenud,</li> <li>• rakendus mootori ülekuumenemiskaitse,</li> <li>• masinasse lastava vee temperatuur on madalam kui tavaliselt,</li> <li>• vahutamiskaitse andursüsteem on rakendunud (liiga palju pesuainet) ja pesumasin alustas vahu väljalaskmist,</li> <li>• rakendus tasakaalustamatuse andur: pesumasin lisas tsüklile täiendava faasi pesu ühtlasemaks jaotamiseks trumlis.</li> </ul> |
| Pesumasin seiskub pesutsükli ajal:                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• veevarustus või vool on katkenud,</li> <li>• valitud on loputusvee hoidmine,</li> <li>• trumli luugid on lahti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kaas ei avane tsükli lõpus:                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• temperatuur pesumasinas on liiga kõrge,</li> <li>• kaas vabaneb lukustusest 1 - 2 minutit pärast tsükli lõppu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Pesupehmeni voolab dosaatorist otse trumlis-se:                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pehmeni tase on MAX-joonest kõrgem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nupplüliti Start/Paus <sup>1)</sup> vilgub punasena <sup>2)</sup> : | <ul style="list-style-type: none"> <li>• kaas ei ole korralikult suletud,</li> <li>• tühjendusfilter on umbes,</li> <li>• tühjendusvoolik on kokku muljutud,</li> <li>• väljalaskevoolik on kinnitatud liiga kõrgele (vt paigaldamise osa),</li> <li>• tühjenduspump on umbes,</li> <li>• äravoolutorud on umbes,</li> <li>• veevarustus on toimis, veekraan on kinni.</li> </ul>                                                                                                                                     |

1) Teatud mudelitel kaasneb helisignaali

2) Pärast probleemide lahendamist vajutage start/paus nupule katkestatud programmi taaskäivitamiseks.

## PESUVAHENDID JA LISAAINED

Kasutage ainult neid pesuaineid ja lisandeid, mis on mõeldud pesumasinas kasutamiseks. Me ei soovita erinevate pesuainete kooskasutamist. See võib pesu rikkuda. Puuduvad piirangud pesupulbri kasutamisel. Kui kasutate pesuainekontsen-

traati, tuleb valida ilma eelpesuta programm. Eelpesuta tsükli puhul, tuleb seda lisada pesupalliga. Pesuaine tabletid või annused tuleb panna pesuaine dosaatori pesuaine sahtlisse.

## TEHNILISED ANDMED

|         |         |        |
|---------|---------|--------|
| Mõõtmed | Kõrgus  | 850 mm |
|         | Laius   | 400 mm |
|         | Sügavus | 600 mm |

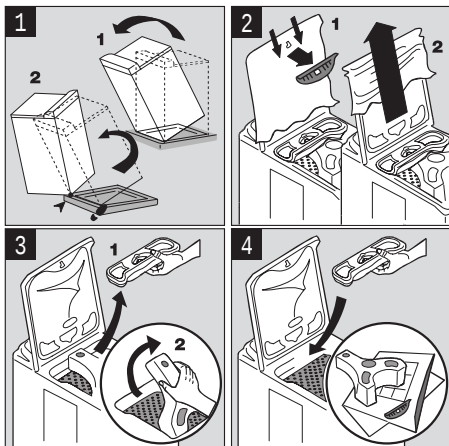
|                                     |                           |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| PINGE / SAGEDUS<br>Energiatarbimine |                           | 230 V / 50 Hz<br>2300 W               |
| Veesurve                            | Minimaalne<br>Maksimaalne | 0,05 MPa (0,5 bar)<br>0,8 MPa (8 bar) |
| Veeühendus                          |                           | Tüüp 20/27                            |



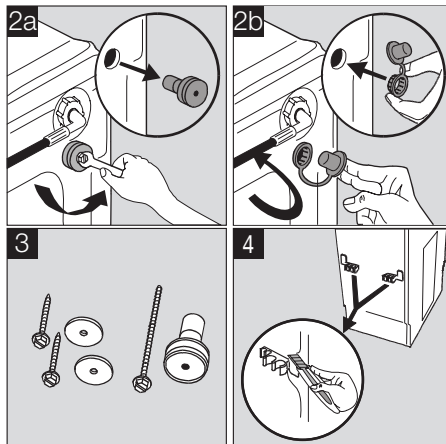
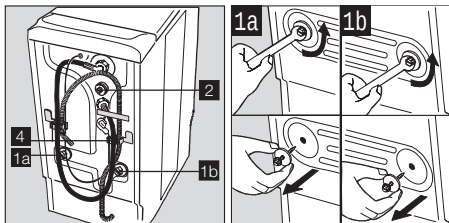
## PAIGALDAMINE

Enne seadme esmakordset kasutamist eemalda-ge kõik transpordipakendid. Hoidke need tuleva-se transportimise jaoks alles: Kaitsmata seadme transportimisel võivad sisemised komponendid vi-ga saada, mis võib omakorda põhjustada lekkkeid ja rikkeid. Seade võib viga saada ka füüsilisest kontaktist.

### Lahtipakkimine

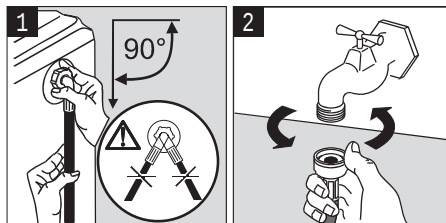


### Kinnitustest vabastamine



Pesumasina paigaldamiseks ümbritseva mööbli-ga samale tasemele toimige nagu kujutatud jooni-sel 4.

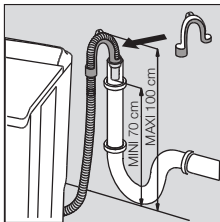
### Vee pealevool



Vajadusel liigutage sisselaskevoolikut joonisel nr 1 kujutatud suunas. Selleks keerake lahti sisselas-kevooliku mutter ja asetage voolik suunaga alla nagu kujutatud joonisel nr 1. Keerake mutter kinni ja veenduge, et see ei leki. Avage vee pealevoolu kraan. Kontrollige lekete puudumist. Vee peale-voolu voolikut ei saa pikendada. Kui see on liiga lühike, palume pöörduda müüjijärgsesse teenin-dusse.

## Tühjendamine

Sobitage U-kujuline detail tühjendusvooliku otsa. Pange kõik tühjenduspunkti (või kraanikaussi) 70 ja 100 cm kõrgusel. Veenduge, et see oleks korralikult paigas. Et vältida masina samaaegset tühjenemist ja täitmist, peab õhk pääsema toru otsa. Tühjendusvoolikut ei tohi kunagi venitada. Kui see on liiga lühike, kutsuge välja tehnik.



## Elektriühendus

Seda pesumasinat tohib ühendada vaid ühefaasilise 230V toitega. Kontrollige kaitset: 13 A 230 V.

## KESKKOND

### Seadmest vabanemine.

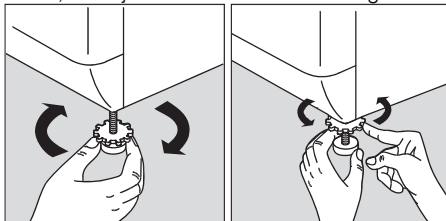
 Kõik  sümboliga tähistatud materjalid on korduvkasutatavad. Vabaneg neist vastavas jäätmekogumispunktis (infot küsige kohalikust valitusest). Seadme äraviskamisel eemaldage kõik osad, mis võivad teistele ohtlikud olla: löigake ära toitejuhe seadme põhja juurest.

Sümbol  tootel või selle pakendil osutab, et seda toodet ei ole lubatud käsitleda majapidamisjäätmena. See tuleb korduvkasutusse suunamiseks viia elektri- ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti. Tagades toote nõuetekohase utiliseerimise aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida vale jäätmekäitlus selle toote puhul võib kaasa tuua. Üksikasjalikuma info saamiseks toote utiliseerimise kohta

Seadet ei tohi ühendada pikendusjuhtme või mitmikpistikuga. Veenduge, et toide oleks maandatud vastavalt kehtivatele nõudmistele.

## Paigutamine

Seadke masin tasasele tugevale pinnale õhutatud ruumis. Veenduge, et masin ei puutuks kokku seinaga või mööbliga. Täpne loodimine hoiab ära vibratsiooni, müra ja seadme liikumise töö käigus.



se kohta palume teil pöörduda kohalikku omavalitsusse, kohaliku majapidamisjäätmekäitluse tegeleva ettevõtte poole või kauplusesse, kust te toote ostsite.

## Keskkonnakaitse

 Vee ja energia säästmiseks ning keskkonna kaitsmiseks soovitame teil järgida allpool toodud näpunäiteid:

- Kui vähegi võimalik, täitke masin maksimumkoguseni ja vältige poolikult täidetud masinaga pesemist.
- Kasutage eelpesu ja leotusprogramme vaid tugevalt määrdunud esemete puhul.
- Kasutage veekaredusele, pesukogusele ja pesu mustusastmele vastavat pesuaine kogust.

# Electrolux. Thinking of you.

Daugiau mūsų minčių rasite [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## SAUGOS INFORMACIJA

Atidžiai perskaitykite toliau esančius punktus prieš prijungdami ir naudodami šį prietaisą. Šį naudojimo vadovą laikykite kartu su prietaisu.

### Bendrieji saugos reikalavimai

- Nemodifikuokite šio prietaiso ir nemėginkite keisti jo techninių savybių. Tai jums gali sukelti pavojų.
- Prieš skalbimą patikrinkite, ar pašalintos visos monetos, segtukai, segės, varžtai ir kiti daiktai. Tokie skalbiniuose likę daiktai prietaisą gali rimtai sugadinti.
- Naudokite rekomenduojamą kiekį ploviklio.
- Mažus skalbinius (puskojines, dirželius ir pan.) skalbkite sudėję į lininį maišelį arba pagalvės užvalkalą.
- Po naudojimo išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir užsukite vandentiekio čiaupą.
- Prieš valymą ir priežiūrą visada išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.
- Neskalbkite skalbyklėje drabužių, kurių audinys irsta, nepasiūtas arba sudrįskęs.

### Įrengimas

- Kai tik prietaisas jums pristatomas, jį išpakuokite arba paprašykite, kad jį išpakuotų. Patikrinkite, ar neapgadinta prietaiso išorė. Apie visus transportavimo pažeidimus praneškite prietaisą pardavusiai įmonei.
- Prieš prietaisą įrengiant, pašalinkite visus gabenimo varžtus ir pakuotės medžiagas.
- Prie vandens įvado prietaisą turi prijungti tik kvalifikuotas santechnikas.
- Jeigu elektros įvadą Jūsų namuose reikia modifikuoti, kad būtų galima prijungti prietaisą, tai turi atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.
- Po įrengimo patikrinkite, ar prietaisas neprispaudė maitinimo kabelio.
- Jeigu prietaisas pastatytas ant kiliminės dangos, patikrinkite, ar kilimas nedengia ventiliacijos angų, esančių prietaiso apačioje.
- Prie prietaiso reikia prijungti įžemintą maitinimo kištuką, atitinkantį keliamus reikalavimus.
- Prieš jungdami prietaisą į elektros lizdą, atidžiai perskaitykite skyriuje "Elektros įvado prijungimas" esančias instrukcijas.
- Maitinimo kabelį leidžiama keisti tik įgaliotam techninės priežiūros tarnybos inžinieriui.
- Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė neteisingas įrengimas.

### Apsaugos nuo užšalimo priemonės

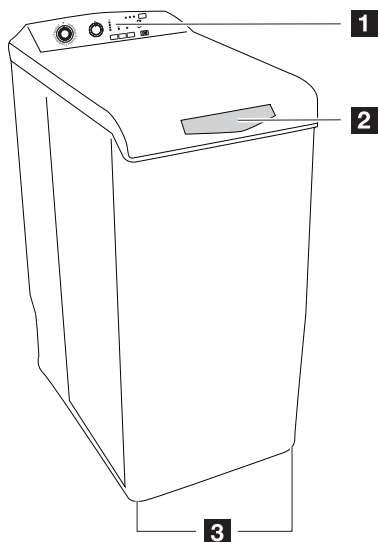
Jeigu aplinkos, kur stovi prietaisas, temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C, reikia imtis tam tikrų saugumo priemonių:

- Užsukite vandens čiaupą ir atjunkite įvado žarną.
  - Vandens įvado žarnos ir nuotako žarnos galus įdėkite į ant grindų stovintį dubenį.
  - Nustatykite vandens nuleidimo programą ir palaukite, kol ji baigsis.
  - Išjunkite prietaiso maitinimą programų selektorių pasukdami į sustabdymo padėtį .
  - Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
  - Prisukite vandens įvado žarną ir nuotako žarną. Taip išpilsite žarnose esantį vandenį ir išvengsite užšalimo, galinčio sugadinti prietaisą.
- Prieš įjungdami prietaisą vėl, patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra žemiau 0 °C.

### Naudojimas

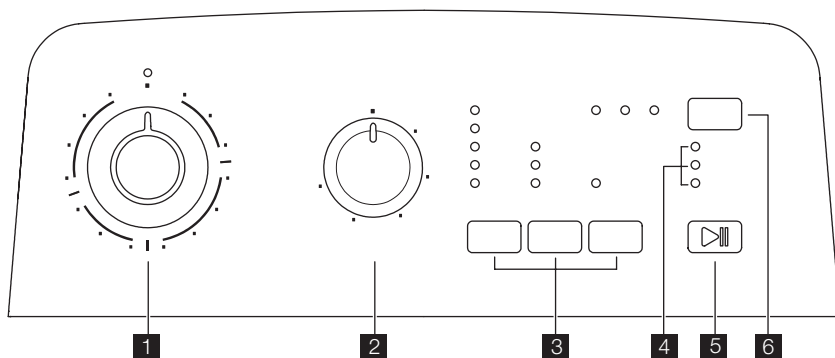
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje. Nenaudokite prietaiso komercinei ar pramoninei veiklai arba kitai paskirčiai.
  - Prieš skalbimą vadovaukitės skalbinių etikečių nuorodomis.
  - Į skalbyklę nedėkite gaminių, ant kurių buvusios dėmės buvo valytos benzinu, alkoholiu, trichloretilenu ir kitomis priemonėmis. Jeigu naudojote tokias dėmių valymo priemones, palaukite, kol šios medžiagos išgaruos, tik po to dėkite skalbinius į būgną.
  - Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
  - Pasirūpinkite vaikų priežiūra ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
  - Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- Priziūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

## GAMINIO APRAŠYMAS



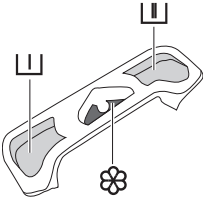
1. Valdymo skydelis
2. Dangčio rankena
3. Reguliuojamos išlygiavimo kojelės

### Valdymo skydelis



1. Programų pasirinkimo rankenėlė
2. Gręžimo greičio pasirinkimo rankenėlė
3. Mygtukai ir jų funkcijos
4. Ciklo eigos lemputės
5. Paleidimo / pristabdymo mygtukas
6. Paleidimo atidėjimo mygtukas

## Dozatoriaus stalčius



- Nuskalbimas
- Skalbimas
- Minkštiklis (nepilkite aukščiau maksimalaus lygio simbolio )

## KAIP PALEISTI SKALBIMO CIKLĄ?

### Naudojantis pirmąkart

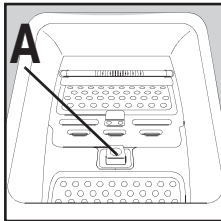
- Patikrinkite, ar elektros ir vandentiekio įvaidai prijungti pagal įrengimo nuorodas.
- Iš būgno išimkite polistirolo įdėklą ir kitus daiktus.

- Paleiskite pradinį skalbimo ciklą 90°C temperatūroje be skalbinių, bet su skalbikliu, kad išsiplautų vandens rezervuaras.

## KASDIENIS NAUDOJIMAS

### Skalbinių surovimas

- Atidarykite prietaiso dangtį.
- Atidarykite būgną, paspausdę fiksatorių A: Du uždarikliai atšoka automatiškai.
- Sukraukite skalbinius, uždarykite skalbyklės būgną ir dangtį.



**Įspėjimas** Prieš uždengdami prietaiso dangtį patikrinkite, ar gerai uždarytas būgnas:

- turi būti užsifiksavę abu uždarikliai,
- išsikišę fiksatorius A.

### Skalbiklio dozavimas

I skalbimo ir nuskalbimo (jei nustatėte, kad būtų vykdomas nuskalbimas) skyrius įpilkite reikiamą kiekį skalbiamųjų miltelių. Jei reikia, į skyrių įpilkite audinių minkštiklio.

### Programos pasirinkimas

Programų selektorių pasukite į reikiamos programos padėtį. Paleidimo / pristabdymo mygtukas mirksės žaliai.

Jeigu skalbimo ciklo metu programų selektorių pasuksite į kitos programos padėtį, skalbyklė veiks toliau pagal anksčiau nustatytą programą. Paleidimo / pristabdymo mygtukas kelias sekundes mirksi raudonai.

### Temperatūros nustatymas

Kelis kartus paspauskite mygtuką „Temperatūra“ , jeigu norite padidinti arba sumažinti temperatūrą (žr. skyrių „Skalbimo programos“). Simbolis reiškia skalbimą šaltame vandenyje.

### Grežimo greičio pasirinkimas

Pasukite grežimo greičio pasirinkimo rankenėlę ties norima greičio nuostata. Taip pat galite pasirinkti funkcijas „Skalavimo sulaikymas“ arba „Naktinis ciklas“ . Maksimalios grežimo greičio reikšmės nurodytos skyriuje „Skalbimo programos“. Jeigu buvote nustatę funkcijas „Skalavimo sulaikymas“ arba „Naktinis ciklas“ , skalbimo programai užbaigti turite pasirinkti funkciją „Grežimas“ arba „Vandens išleidimas“ .

### Parinkčių nustatymas

Pasirinkę programą, prieš paspausdami paleidimo / pristabdymo mygtuką, turite nustatyti skirtingas parinktis (žr. „Programų lentelė“). Paspauskite norimą (-us) mygtuką (-us): užsideds atitinkamos lemputės. Jei mygtukus paspausite dar kartą, lemputės užges. Jeigu viena iš parinkčių yra nesuderinama su pasirinkta programa, paleidimo / pristabdymo mygtukas mirksės raudonai.

### Parinktis „Pirminis skalbimas“ (mirkymas)



Skalbyklė atlieka pirminį skalbimą 30°C temperatūroje.

### Parinktis „Kasdienė“

Šia parinktimi galima vykdyti nestipriai suteptų skalbinių plovimo ciklą per trumpesnį laiką.

**Parinktis „Sparčiausias skalbimas“** 

Plovimo laikas sutrumpinamas priklausomai nuo pasirinktos programos.

**Parinktis „Papildomas skalavimas“** 

Skalbiant skalbyklė atlieka vieną arba kelis papildomus skalavimus. Šią parinktį patartina naudoti žmonių, kurių oda jautri, drabužiams skalbti ir vietovėse, kuriose vanduo yra minkštas.

**Atidėtas paleidimas** 

Skalbimo programos paleidimą galima atidėti 3, 6 arba 9 valandoms, paspaudus atidėto paleidimo mygtuką .

Atidėto paleidimo laiką galite bet kada pakeisti arba atšaukti prieš paspaudžiant paleidimo / pristabdymo  mygtuką dar kartą paspausdami atidėto paleidimo mygtuką  (užgesus visiems indikatoriams bus iš karto pradėta vykdyti skalbimo programą).

Jeigu jau paspaudėte paleidimo / pristabdymo mygtuką  ir norite pakeisti arba atšaukti uždelstą paleidimą, atlikite šiuos veiksmus:

- kad atšauktumėte atidėtą paleidimą ir iš karto pradėtumėte ciklą, spauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką  ir tuomet atidėto paleidimo mygtuką . Spauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką , kad pradėtumėte skalbimo ciklą;
- kad pakeistumėte laikmačio dėslos trukmę, selektorių būtina nustatyti į padėtį „Stop“  ir ciklą užprogramuoti iš naujo.

Atidėto paleidimo metu dangtis lieka užrakintas. Jeigu jums reikia jį atidaryti, pirmiausia turite sustabdyti prietaisą paspaudę paleidimo / pristabdymo mygtuką . Uždarę dangtį vėl paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką .

**Programos paleidimas**

Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką , kad pradėtumėte skalbimo ciklą. Atitinkama lemputė pradės šviesti žaliai.

Skalbimo metu programų selektorius išlieka toje pačioje padėtyje. Šviečia lemputė, susijusi su esamu ciklu.

 +  : nuskalbimas + skalbimas

 +  : skalavimai + gręžimas

→  : ciklo pabaiga

**Programos pertraukimas****Skalbinių įdėjimas per pirmąsias 10 minučių**

Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką  : ima mirksėti atitinkama žalia lemputė, prietaiso veikimas laikinai sustabdomas. Dangtį galima atidaryti praėjus maždaug dviem minutėms po to, kai skalbyklė nustojo veikti. Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką , kad programa būtų tęsiama.

**Vykdomos programos nuostatų keitimas**

Prieš atlikdami bet kokius vykdomos programos keitimus, turite laikinai sustabdyti skalbyklę, paspaudę paleidimo / pristabdymo mygtuką . Jei- gu pakeitimas negalimas, paleidimo / pristabdymo mygtukas  kelias sekundes mirksi raudonai. Jeigu vis tiek norite pakeisti programą, turite atšaukti vykdomą programą (žr. toliau).

**Programos atšaukimas**

Jeigu norite atšaukti programą, pasukite programų selektorių į sustabdymo padėtį .

**Programos pabaiga**

Skalbyklė sustos automatiškai, paleidimo / pristabdymo mygtukas  užges ir užsidegs ciklo pabaigos lemputė → . Dangtį galima atidaryti praėjus maždaug dviem minutėms po to, kai skalbyklė nustojo veikti. Pasukite programų selektorių į sustabdymo padėtį . Išimkite skalbinius. Prietaiso maitinimo laidą ištraukite iš elektros lizdo ir užsukite vandentiekio čiaupą.

**i Budėjimo režimas** : programai pasibaigus, po kelių minučių įjungiamo energijos taupymo sistema ir užsidega kontrolinės lemputės. Pa-

spaudus bet kurį prietaiso mygtuką, energijos taupymo režimas bus išjungtas.

**SKALBIMO PROGRAMOS**

| Programa / skalbinių rūšis                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Svoris | Galimos parinktys                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Medvilnė (skalbimas šaltame vandenyje – 90°)</b> : balti arba spalvoti gaminiai, pvz., vidutiniškai sutepti darbiniai drabužiai, patalynė, staltiesės, lininiai apatiniai, rankšluosčiai. Maks. gręžimo greitis: 1000/900 aps./min <sup>1)</sup> | 5,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, pradinis skalbimas, kasdienis skalbimas, itin spartus skalbimas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas |

| Programa / skalbinių rūšis                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Svoris | Galimos parinktys                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Sintetika (skalbimas šaltame vandenyje – 60°):</b> sintetiniai audiniai, lininiai apatiniai gaminiai, spalvoti audiniai, neglamžūs baltiniai, palaidinės.<br>Maks. gręžimo greitis: 900 aps./min                                          | 2,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, pradinis skalbimas, kasdienis skalbimas, itin spartus skalbimas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas |
|  <b>Gležni audiniai (skalbimas šaltame vandenyje – 40°):</b> visiems gležniams audiniams, pvz., užuolaidoms.<br>Maks. gręžimo greitis: 700 aps./min                                                                                           | 2,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, pradinis skalbimas, kasdienis skalbimas, itin spartus skalbimas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas |
|  <b>Šilkas (skalbimas šaltame vandenyje – 30°):</b> skalbyklėje skalbiamam šilkui ir mišriems sintetiniams audiniams.<br>Maks. gręžimo greitis: 700 aps./min                                                                                  | 2,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, atidėtas paleidimas                                                                                         |
|  <b>Vilna (skalbimas šaltame vandenyje – 40°):</b> skalbyklėje skalbiamiems vilnioniams gaminiams, kurių etiketėje nurodyta „Gryna vilna, nesitraukianti, galima skalbti skalbyklėje“. Maks. gręžimo greitis: 1000/900 aps./min <sup>1)</sup> | 1,0 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, atidėtas paleidimas                                                                                         |
|  <b>Moteriškas apatinis trikotažas (skalbimas šaltame vandenyje – 40°):</b> labai gležniems skalbiniams, pvz., moteriškam apatiniam trikotažui.<br>Maks. gręžimo greitis: 1000/900 aps./min <sup>1)</sup>                                     | 1,0 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, atidėtas paleidimas                                                                                         |
|  <b>Mirkymas (30°):</b> labai nešvarių skalbinių mirkymui. Būgnas sustabdomas, kai yra pilnas vandens.                                                                                                                                        | 5,5 kg | Atidėtas paleidimas                                                                                                                                |
|  <b>Skalavimas:</b> šia programa galima išskauti rankomis skalbtus skalbinius.<br>Maks. gręžimo greitis: 1000/900 aps./min <sup>1)</sup>                                                                                                      | 5,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas                                                                  |
|  <b>Vandens išleidimas:</b> išleidžiamas vanduo, jeigu buvo pasirinkta skalavimo sulaikymo (arba naktinis ciklas) programa.                                                                                                                   | 5,5 kg |                                                                                                                                                    |
|  <b>Gręžimas:</b> gręžimas 500 – 1000/900 <sup>1)</sup> aps./min greičiu, jeigu buvo pasirinkta skalavimo sulaikymo (arba naktinio ciklo) programa.                                                                                         | 5,5 kg | Atidėtas paleidimas                                                                                                                                |
|  <b>Eko<sup>2)</sup>(40°–90°):</b> balti arba spalvoti gaminiai, pvz., vidutiniškai sutepti darbiniai drabužiai, patalynė, staltiesės, lininiai apatiniai, rankšluosčiai.<br>Maks. gręžimo greitis: 1000/900 aps./min <sup>1)</sup>         | 5,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, pradinis skalbimas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas                                              |
|  <b>Lengvas lyginimas (skalbimas šaltame vandenyje – 60°):</b> medvilnei ir sintetikai. Mažiau suglamžo skalbinius, juos lengviau lyginti.<br>Maks. gręžimo greitis: 900 aps./min                                                           | 1,0 kg | Skalavimo sulaikymas, pradinis skalbimas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas                                                               |
|  <b>Užuolaidos (skalbimas šaltame vandenyje – 40°):</b> užuolaidoms skalbti. Suaktyvinta pradinio skalbimo parinktis.<br>Maks. gręžimo greitis: 700 aps./min                                                                                | 2,5 kg | Skalavimo sulaikymas, naktinis ciklas, papildomas skalavimas, atidėtas paleidimas                                                                  |

| Programa / skalbinių rūšis                                                                                                                                                                                 | Svoris | Galimos parinktys   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|
|  <b>Antklodė (30° – 40°):</b> pūkinėms antklo-dėms ar dygsniuotiems audiniams skalbti. Maks. gręžimo greitis: 700 aps./min | 2,5 kg | Atidėtas paleidimas |

1) Atsižvelgiant į modelį.

2) Patikros programa, atitinkanti CEI 456 standartą (programa Eko 60°): 49 L / 0,94 kWh / 205 min

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

### Nukalkinimas

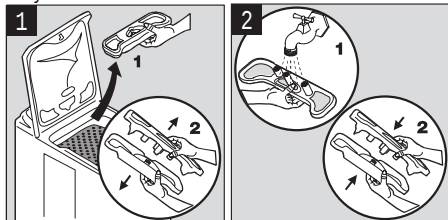
Prietaisui nukalkinti naudokite tinkamą, korozijos nesukeliančią priemonę, skirtą skalbyklėms. Dėl priemonės kiekio ir nukalkinimo dažnio žr. nuorodas priemonės etiketėje.

### Išorė

Prietaiso išorę valykite šiltu muilinu vandeniu. Niekada nenaudokite denatūruoto spirito, tirpiklių ar panašių gaminių.

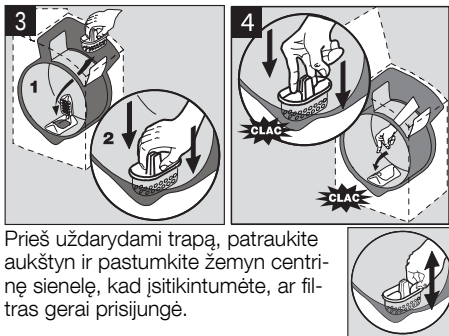
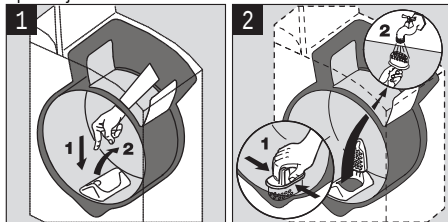
### Dozatoriaus stalčius

Valykite šiuo būdu :



### Daiktų trapas

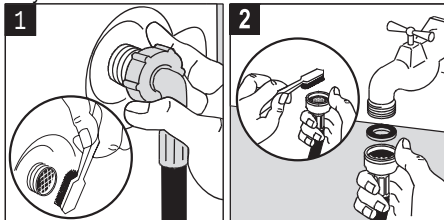
Reguliariai išvalykite daiktų trapą, kuris yra būgno apačioje :



Prieš uždarydami trapą, patraukite aukštyn ir pastumkite žemyn centrinę sienelę, kad įsitikintumėte, ar filtras gerai prisijungė.

### Vandens įvado filtrai

Valykite šiuo būdu



## VEIKIMO TRIKTYS

Prieš išsiunčiant prietaisą iš gamyklos, jis visapusiškai patikrinamas. Jeigu vis tiek pastebėjote ge-

dimų, prieš kreipdamiesi į techninės priežiūros tarnybą, žr. toliau pateiktus skyrius.

| Triktys                                                      | Priežastys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skalbyklės nepavyksta paleisti arba ji nepripildo vandens:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• prietaisas blogai įjungtas, neveikia elektros tinklas, maitinimo triktis;</li> <li>• netinkamai uždarytas prietaiso dangtis arba būgnas;</li> <li>• netinkamai atliekamas programos paleidimas;</li> <li>• nutrūko vandens tiekimas, vandentiekio čiaupas užsuktas;</li> <li>• užsikimšo vandens įleidimo filtras;</li> <li>• ant vandens įleidimo žarnos yra raudona juosta.</li> </ul>                                                                                    |
| Skalbyklė pripilama vandens, bet jis iškart išleidžiamas:    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• per žemai įtaisyta U formos vandens išleidimo dalis (žr. skyrių „Įrengimas“).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Skalbyklė neskalauja arba neišleidžia vandens:               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• sulenkta arba prispausta vandens išleidimo žarna;</li> <li>• užsikimšo vandens išleidimo filtras;</li> <li>• suveikė pusiausvyros sutrikimo daviklis: skalbiniai netolygiai pasiskirstę būgne;</li> <li>• pasirinkta parinktis „Vandens išleidimas“ arba parinktyt „Naktinis ciklas“ ar „Skalavimo sulaikymas“;</li> <li>• netinkamame aukštyje įrengta U formos vandens išleidimo dalis.</li> </ul>                                                                        |
| Aplink skalbyklę yra vandens:                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dėl pernelyg didelio skalbimo priemonės kiekio susidarė putų perteklius;</li> <li>• skalbimo priemonė netinkama naudoti skalbyklėje;</li> <li>• netinkamai pritvirtinta U formos vandens išleidimo dalis;</li> <li>• neįstatytas vandens išleidimo filtras;</li> <li>• nesandari vandens įleidimo žarna.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| Netinkami skalbimo rezultatai:                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• skalbimo priemonė netinkama naudoti skalbyklėje;</li> <li>• būgne per daug skalbinių;</li> <li>• nustatyta netinkama skalbimo programa;</li> <li>• per mažai skalbimo priemonės.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Skalbyklė vibruoja ir kelia triukšmą:                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nuo skalbyklės pašalintos ne visos pakuotės medžiagos (žr. skyrių „Įrengimas“);</li> <li>• prietaisas pastatytas nelygiai arba jis nesubalansuotas;</li> <li>• prietaisas yra per arti sienos arba baldų;</li> <li>• skalbiniai netolygiai pasiskirstę būgne, per mažą įkrova;</li> <li>• nesibaigė prietaiso „įsidirbimo“ periodas, triukšmas po kurio laiko pranyks.</li> </ul>                                                                                           |
| Skalbimo ciklas trunka pernelyg ilgai:                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• užsikimšo vandens įleidimo filtras;</li> <li>• nutrūko elektros arba vandens tiekimas;</li> <li>• suveikė variklio perkaitimo daviklis;</li> <li>• įleidžiamo vandens temperatūra žemesnė nei įprastai;</li> <li>• suveikė apsauginė putų pertekliaus nustatymo sistema (per daug skalbimo priemonės) ir skalbyklė pradėjo išleidinėti putas;</li> <li>• suveikė pusiausvyros sutrikimo daviklis: pridėta papildoma fazė skalbiniais tolygiai paskirstyti būgne.</li> </ul> |
| Skalbyklė skalbiant išsijungia:                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• sutriko vandens arba elektros tiekimas;</li> <li>• pasirinkta skalavimo sulaikymo funkcija;</li> <li>• neuždaryti būgno užraktai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ciklo pabaigoje neatsidaro dangtis:                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• būgne per aukšta temperatūra;</li> <li>• dangtis atrakinamas pradėjus 1–2 minutėms po skalbimo ciklo pabaigos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pilamas į dalytuvo stalčių minkštiklis bėga tiesiai į būgną: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pildami minkštiklio, viršijote maksimalaus lygio žymą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Trikty's                                                                                  | Prie'astys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mygtukas „Paleidimas / pristabdyimas“ <sup>1)</sup> mirksi raudona šviesa <sup>2)</sup> ; | <ul style="list-style-type: none"> <li>• blogai u'ždarytas dangtis;</li> <li>• u'žsikim'so vandens i'sleidimo filtras;</li> <li>• sulenkta arba prispausta vandens i'sleidimo 'arna;</li> <li>• per auk'tai įtaisyta vandens i'sleidimo 'arna (žr. skyrių „Įrengimas“);</li> <li>• u'žsikim'so vandens i'sleidimo siurblys;</li> <li>• u'žsikim'so vamzd'iai;</li> <li>• u'zsuktas vandens 'ciaupas, netiekiamas vanduo.</li> </ul> |

1) Kai kuriuose modeliuose gali suveikti garso signalas

2) Pašalinę triktis, paspauskite mygtuką „Paleidimas / pristabdyimas“, kad nutrauktą programa būtų tęsiama.

## SKALBIMO PRIEMONĖS IR PRIEDAI

Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtus skalbiklius ir priedus. Maišyti skirtingų tipų skalbimo priemonės nepatartina. Dėl to skalbimo rezultatai gali būti prastesni. Naudojant skalbimo miltelius apribojimų nėra. Skystų skalbiklių naudoti negali-

ma, jeigu išrenkama nuskalbimo funkcija. Skalbiant be nuskalbimo, juos galima naudoti supylus į dozavimo rutulį. Skalbimo tabletes arba atskiras dozes reikia dėti į skalbyklės skalbimo priemonių dozatoriaus stalčiaus skalbiklio skyrių.

## TECHNINIAI DUOMENYS

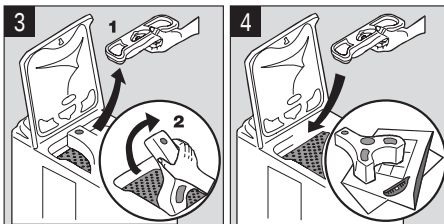
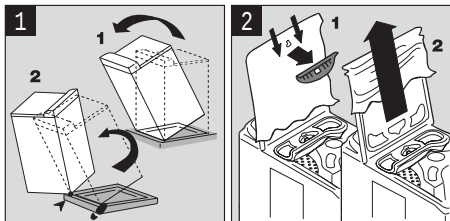
|                                                 |                            |                                       |
|-------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| MATMENYS                                        | Aukštis<br>Plotis<br>Gylis | 850 mm<br>400 mm<br>600 mm            |
| MAITINIMO ĮTAMPA / DAŽNIS<br>ENERGIJOS SĄNAUDOS |                            | 230 V / 50 Hz<br>2300 W               |
| VANDENS SLĖGIS                                  | Mažiausias<br>Didžiausias  | 0,05 MPa (0,5 bar)<br>0,8 MPa (8 bar) |
| Vandentiekio prijungimas                        |                            | Tipas 20/27                           |



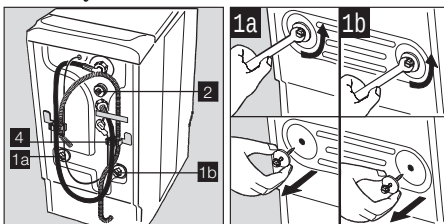
## ĮRENGIMAS

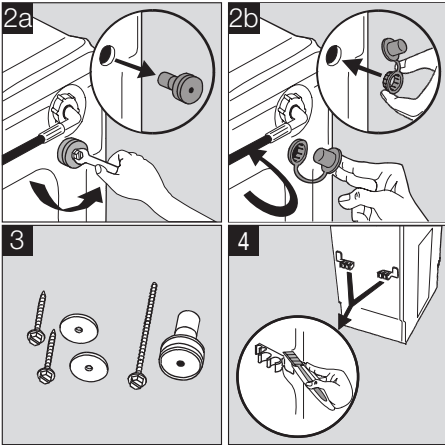
Prieš naudodami pirmą kartą, pašalinkite visas apsauginės transportavimo pakuotės medžiagas. Išsaugokite šias medžiagas, jei reikės prietaisą gabenti: gabenant prietaisą be apsauginių medžiagų galima pažeisti vidaus komponentus ir sandarumą bei galį sutrikti prietaiso veikla. Prietaisą galima pažeisti ir mechaniškai.

### Išpakavimas



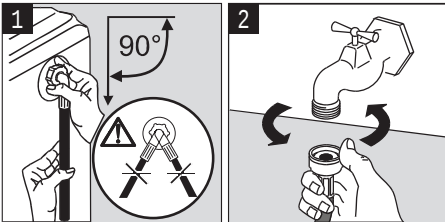
### Tvirtiklių nuėmimas





Norėdami įrengti skalbyklę tame pačiame lygtyje, kaip šalia stovintys baldai, atlikite 4 pav. nurodytus veiksmus.

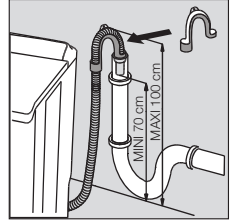
### Vandens įvadas



Jei vandens įvado žarną reikia perkelti kaip parodyta 1 pav. Atsukite įvado žarnos žiedinę movą ir nukreipkite įvado žarną į apačią kaip parodyta 1 pav. Vėl priveržkite žiedinę movą ir įsitikinkite, kad neprateka vanduo. Atsukite vandens įvado čiaupą. Patikrinkite, ar neprateka. Vandens įvado žarnos ilginti negalima. Jeigu vandens įvado žarna per trumpa, kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.

### Vandens nuleidimas

U formos detalę sumontuokite nuotako žarnoje. Įstatykite žarną į kanalizaciją (arba į plautuvę) 70-100 cm aukštyje. Patikrinkite, ar gerai laikosi. Siekiant išvengti sifono efekto, reikia užtikrinti, kad oras patektų į žarnos galą. Nuotako žarna neturi būti ištempta. Jeigu vandens įvado žarna per trumpa, kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.

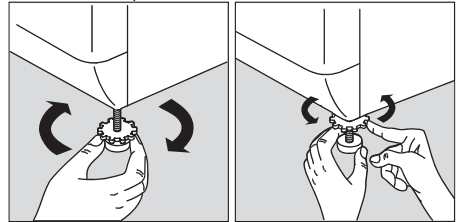


### Elektros įvado prijungimas

Šią skalbyklę galima jungti tik į vienfazį 230 V lizdą. Patikrinkite saugiklių galią: 13 A esant 230 V. Prietaiso negalima prijungti naudojant ilginamąjį kabelį arba daugializdį šakotuvą. Patikrinkite, ar kištukas įžemintas ir ar jis įrengtas pagal galiojančias taisykles.

### Padėties parinkimas

Statykite prietaisą ant lygaus ir kieto paviršiaus vėdinamoje patalpoje. Patikrinkite, ar prietaisas nesisiliečia prie sienos arba prie kitų baldų. Gerai išlygiuotas prietaisas ne vibruoja, skleidžia mažiau triukšmo ir nepasislenka veikimo metu.



## APLINKA

### Prietaiso utilizavimas



Visas simbolių pažymėtas medžiagas galima dar kartą perdirbti. Perduokite jas į atnaujinę žaliavos rinkimo arba perdirbimo vietas (teiraukitės vietos savivaldybėje). Prieš išmesdami prietaisą pašalinkite visas dalis, kurios gali kelti pavojų kitiems: nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso korpuso.

Simbolis ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo punktą, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį gaminį, prisidė-

site prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali būti padarytas netinkamai išmetus šį gaminį. Daugiau išsamių informacijos apie šio gaminio perdirbimą gali suteikti Jūsų miesto valdžios institucijos, buitinių atliekų išvežimo tarnyba arba parduotuvė, kurioje įsigijote šį gaminį.

## Aplinkosauga



Siekiant taupyti vandenį, elektros energiją ir saugoti aplinką, rekomenduojame laikytis šių patarimų:

- Jeigu įmanoma, naudokite prietaisą pilna apkrova, venkite skalbti daline apkrova.
- Tik ypač purviniems skalbiniams naudokite nuskalbimo ir mirkymo programas.
- Reikiamas skalbiklio kiekis priklauso nuo vandens kietumo, įkrovos dydžio ir skalbinių nešvarumo lygio.

# Electrolux. Thinking of you.

Dalieties ar mums savā pieredzē un pārdomās vietnē  
www.electrolux.com

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo informāciju. Glabājiet šo lietošanas rokasgrāmatu kopā ar ierīci.

### Vispārīgi drošības norādījumi

- Nemēģiniet pārveidot šo ierīci. Tas var būt bīstami.
- Pirms mazgāšanas programmas aktivizēšanas pārbaudiet, vai esat izņēmuši no veļas monētas, saspaužamās adatas, piespraudes, skrūves un citus priekšmetus. Pretējā gadījumā pastāv nopietna ierīces sabojāšanas iespēja.
- Lietojiet ieteikto mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
- Ievietojiet nelielus veļas gabalus (zeķes, jostas u.c.) veļas maiņā vai spilvena pārvalkā.
- Pēc ierīces lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla un aizgrieziet ūdens krānu.
- Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes veikšanas atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nemazgājiet veļas mašīnā saplēstu, līdz galam nesašūtu vai izirušu veļu.

### Uzstādīšana

- Pēc ierīces piegādes nekavējoties izsaiņojiet to vai pieprasiet, lai to izsaiņo. Pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu ārēju bojājumu. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties ziņojiet par to ierīces tirgotājam.
- Pirms ierīces uzstādīšanas noņemiet transportēšanai paredzētās skrūves un iesaiņojuma materiālus.
- Pieslēgšanu ūdens padeves avotam drīkst veikt tikai kvalificēts santehniķis.
- Ja ierīces pieslēgšanai nepieciešama mājas elektrības sistēmas pielāgošana, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
- Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai strāvas vads nav pakļūvis zem ierīces.
- Ja ierīce tiek uzstādīta uz grīdas, kurai pārklāta grīdsega, pārbaudiet, vai grīdsega nebloķē ierīces apakšpusē esošās ventilācijas atveres.
- Ierīcei jābūt aprīkotai ar iezemētu strāvas vada kontaktspraudni, kas atbilst spēkā esošiem noteikumiem.
- Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam rūpīgi izlasiet nodaļā "Elektrības pieslēgums" minētos norādījumus.

- Strāvas vada nomaīņu drīkst veikt tikai pilnvarots tehniskās apkopes speciālists.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ.

### Piesardzības pasākumi pret sasalšanu

Ja ierīce tiek novietota vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C, ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus:

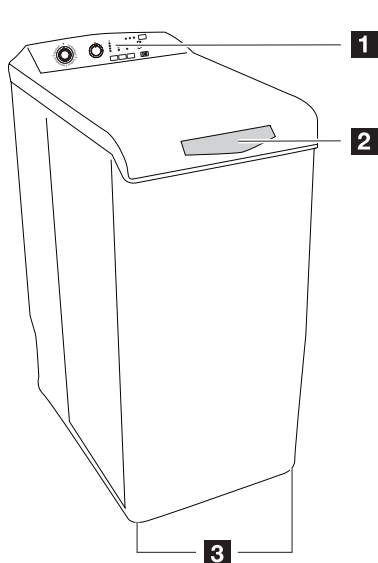
- Aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ūdens ieplūdes šļūteni.
- Novietojiet šļūtenes galu un izplūdes šļūteni blakā.
- Izvēlieties ūdens izsūkņēšanas programmu un ļaujiet ūdenim iztecēt.
- Atvienojiet ierīci no elektrības, pagriežot programmu pārslēgu stāvoklī "Apturēt" .
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Noņemiet ūdens ieplūdes un izplūdes šļūteni. Tādējādi šļūtenēs atlikušais ūdens izplūdis un novērsīs sasalšanas iespēju, kas pretējā gadījumā varētu sabojāt ierīci.

Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai tā ir novietota vietā, kur temperatūra ir virs 0 °C.

### Lietošana

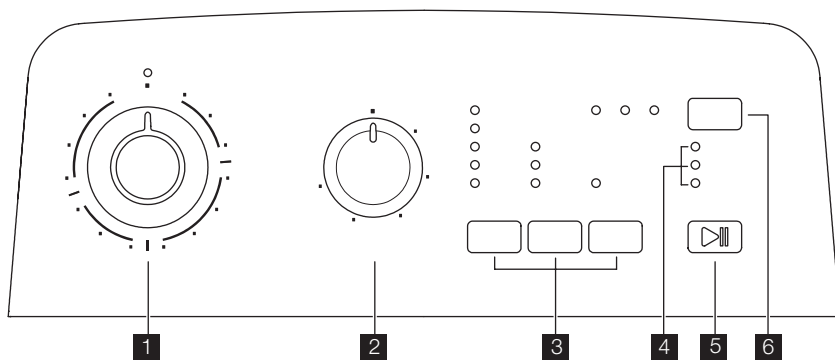
- Ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos. Nelietojiet ierīci komerciāliem vai ražošanas vai kādiem citiem nolūkiem.
- Pirms veļas mazgāšanas skatiet informatīvās uzlīmes.
- Neievietojiet veļas mašīnā veļu, kuras traipi apstrādāti ar petroleju, spirtu, trihloretilēnu u.c. Ja lietoti šādi traipu tīrītāji, pirms veļas ievietošanas tvertnē nogaidiet, līdz šo līdzekļu paliekas izgaro.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki (ieskaitot bērnus) ar samazinātu jutību, garīgi nespējīgi, bez pieredzes un zināšanām, ja vien tie netiek atbilstoši uzraudzīti vai arī zinoša persona viņiem nesniedz attiecīgus norādījumus.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētu ar ierīci.
- Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni), kurām ir fiziski, sensori vai mentāli traucējumi, vai kurām nav pieredzes un zināšanu, ja par drošību atbildīgās personas neuzrauga vai nav instrējušas šīs personas par ierīces lietošanu.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētu ar ierīci.

## IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



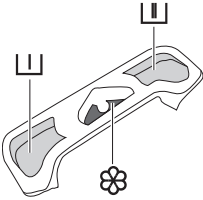
1. Vadības panelis
2. Vāka rokturis
3. Regulējas līmeņošanas kājiņas

### Vadības panelis



1. Programmu pārslēgs
2. Veļas izgriešanas ātruma pārslēgs
3. Taustiņi un to funkcijas
4. Mazgāšanas cikla norises indikatori
5. Taustiņš "Sākt/pauze"
6. Taustiņš "Atliktais starts"

## Dozatora bloks



- Priekšmazgāšana
- Mazgāšana
- Mikstinātājs (nepārsniegt atzīmi MAX )

## KĀ VEIKT MAZGĀŠANAS CIKLU?

### Pirmā lietošanas reize

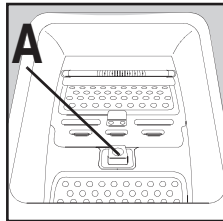
-  Pārlicinieties, vai elektrības un ūdens pieslēgums atbilst uzstādīšanas instrukcijām.
- Izņemiet no veļas tvertnes polistirola ieliktnus un citus iesaiņojuma materiālus.

- Lai iztīrītu ūdens rezervuāru, palaidiet sākotnējās mazgāšanas ciklu, izvēloties 90°C temperatūru, neievietojot veļu, bet pievienojot veļas mazgāšanas līdzekli.

## IZMANTOŠANA IKDIENĀ

### Veļas ievietošana

- Atveriet ierīces vāku.
- Atveriet veļas tvertni, nospiežot atbloķēšanas pogu A:
- tiks automātiski atbloķēti divi noslēgi.
- Ievietojiet veļu, aizveriet veļas tvertni un vāku.



 **Brīdinājums** Pirms ierīces vāka aizvēršanas pārbaudiet, vai ir pareizi aizvērta veļas tvertne :

- Aizverot divus noslēgus,
- tiek atlaista atbloķēšanas poga A.

### Mazgāšanas līdzekļu sadalījums

Ieberiet veļas pulveri mazgāšanas un priekšmazgāšanas nodalījumā (ja izvēlējāties priekšmazgāšanas opciju). Ja nepieciešams, ieļējiet nodalījumā veļas mikstināšanas līdzekli.

### Vajadzīgās programmas izvēle

Pagrieziet programmu pārslēgu, lai izvēlētos vajadzīgo programmu. Sāk mirgot taustiņa "Sākt/pauze"  zaļais indikators.

Ja mazgāšanas cikla laikā pagriežat programmu pārslēgu līdz citai programmai, ierīce ignorēs jau izvēlēto programmu. Taustiņa "Sākt/pauze"  sarkanais indikators mirgo dažas sekundes.

### Temperatūras izvēle

Vairākas reizes nospiediet taustiņu "Temperatūra" , lai paaugstinātu vai pazeminātu temperatūru

(sk. "Mazgāšanas programmas"). Simbols  nozīmē mazgāšanu aukstā ūdenī.

### Centrifūgas apgriezienu izvēle

Pagrieziet veļas izgriešanas ātruma pārslēgu  līdz vajadzīgajam ātrumam. Var izvēlēties arī "Skalošanas pauze"  vai "Nakts režīms" . Informāciju par maksimālajiem izgriešanas ātrumiem skatiet sadaļā "Mazgāšanas programmas". Ja, beidzoties programmai, izvēlējāties iespēju "Skalošanas pauze"  vai "Nakts režīms" , lai pabeigtu ciklu un izsūknētu ūdeni, jums jāizvēlas arī programma "Veļas izgriešana"  vai "Ūdens izsūkšanās" .

### Iespēju izvēle

Papildiespējas jāiestata pēc programmas izvēles un pirms taustiņa "Sākt/pauze"  nospiešanas (Skat. "Programmu tabulu"). Nospiediet vajadzīgo taustiņu: iedegsies attiecīgais indikators. Ja nospiedīsiet to atkārtoti, indikators nodzisis. Ja kāda papildiespēja nav savietojama ar izvēlēto programmu, taustiņš "Sākt/pauze"  mirgo sarkanā krāsā.

### Iespēja "Priekšmazgāšana"

Ierīce aktivizē priekšmazgāšanas ciklu maksimāli 30 °C temperatūrā.

### Papildiespēja "Ikdienas mazgāšana"

Šī iespēja ļauj izmazgāt nedaudz netīru veļu īsākā laika posmā.

### Iespēja "Īpaši ātrais režīms"

Mazgāšanas laiks tiks saīsināts atbilstoši izvēlētajai programmai.

## Iespēja "Papildu skalošana"

Veļas mašīna mazgāšanas laikā pievienos vienu vai vairākas skalošanas reizes. Šī iespēja ieteicama cilvēkiem ar jutīgu ādu un vietās, kur ir miksts ūdens.

## "Atliktais starts"

Šī iespēja ļauj atlikt mazgāšanas programmas pabeigšanu uz 3, 6 vai 9 stundām, ja nospiež taustiņu "Atliktais starts" .

Atliktā starta laiku var mainīt vai atcelt jebkurā brīdī pirms taustiņa "Sākt/pauze"  nospiešanas, nospiežot taustiņu "Atliktais starts"  atkārtoti (visiem indikatoriem nodziestot, uzreiz sāk darboties mazgāšanas programma).

Ja taustiņš "Sākt/pauze"  jau ir nospiests un jūs vēlaties mainīt vai atcelt atlikto startu, rīkojieties šādi:

- lai atceltu atlikto startu un sāktu ciklu tūlīt, nospiediet taustiņu "Sākt/pauze"  un pēc tam "Atliktais starts" . Piespiediet taustiņu "Starts/pauze" , lai aktivizētu ciklu;
- lai mainītu taimera aiztures periodu, izvēlieties pozīciju "Apturēt"  un pārprogrammējiet ciklu. Lūka būs bloķēta visu atlikušo laiku līdz mazgāšanas uzsākšanai. Ja to nepieciešams atvērt, vispirms apturiet ierīces darbību, nospiežot taustiņu "Sākt/pauze" . Pēc lūkas aizvēršanas, vēlreiz nospiediet taustiņu "Sākt/pauze" .

## Programmas aktivizēšana

Nospiediet taustiņu "Starts/pauze" , lai aktivizētu ciklu. Iedegsies attiecīgais zaļās krāsas indikators.

Ja mazgāšanas cikla laikā programmu pārslēgs paliek nemainīgā stāvoklī, tā ir parasta parādība. Iedegsies pašreizējā mazgāšanas cikla indikators.

 + : priekšmazgāšana un mazgāšana

 + : skalošana un izgriešana

: mazgāšanas cikla beigas

## Programmas pārtraukšana

### Veļas pievienošana pirmo 10 minūšu laikā

Nospiediet taustiņu "Starts/pauze" : ierīcei atrodoties pauzes režīmā, attiecīgais indikators iedegsies zaļā krāsā. Lūku varēs atvērt tikai aptuveni 2 minūtes pēc veļas mašīnas darbības apturēšanas. Nospiediet taustiņu "Starts/pauze"  vēlreiz, lai turpinātu programmu.

### Aktivizētās programmas maiņa

Pirms pašreizējās programmas izmaiņu veikšanas, vispirms veļas mašīna jāiestata pauzes režīmā, nospiežot taustiņu "Sākt/pauze" . Ja izmaiņas veikt nav iespējams, taustiņa "Sākt/pauze"  indikators dažas sekundes mirgo sarkanā krāsā. Ja vēl aizvien vēlaties veikt programmā izmaiņas, atceliet pašreizējo programmu (skatiet tālāk).

### Programmas atcelšana

Ja vēlaties atcelt programmu, pagrieziet programmu pārslēgu pozīcijā "Apturēt" .

## Programmas beigas

Ierīce automātiski apstājas, taustiņa "Sākt/Pauze"  indikators nodziest un iedegsies "Cikla beigas"  indikators. Lūku varēs atvērt tikai aptuveni 2 minūtes pēc veļas mašīnas darbības apturēšanas. Pagrieziet programmu pārslēgu stāvoklī "Apturēt" . Izņemiet veļu. Atvienojiet ierīci un aizgrieziet ūdens krānu.

 **Gaidīšanas režīms**: dažas minūtes pēc programmas pabeigšanas tiek ieslēgta enerģijas taupīšanas sistēma un iedegas tās indikators.

Nospiežot jebkuru taustiņu, tiks pārtraukts ierīces enerģijas taupīšanas stāvoklis.

## VEĻAS MAZGĀŠANAS PROGRAMMAS

| Programma / mazgāšanas veids                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ielāde | Pieejamās iespējas                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Kokvilna (auksts ūdens – 90°)</b> : baltai vai krāsainai kokvilnai, piemēram, vidēji netīrām darba drēbēm, gultas veļai, galdautiem, nakts veļai, dvieļiem.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 1000/900 apgr./min. <sup>1)</sup> | 5,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Priekšmazgāšana, Ikdienas, Īpaši ātrais režīms, Skalošana plus, Atliktais starts |
|  <b>Sintētika (mazgāšana aukstā ūdenī – 60°)</b> : sintētiski audumi, naktsveļa, krāsaini audumi, krekli, blūzes, ko nedrīkst gludināt.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 900 apgr./min.                                            | 2,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Priekšmazgāšana, Ikdienas, Īpaši ātrais režīms, Skalošana plus, Atliktais starts |

| Programma / mazgāšanas veids                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ielāde | Pieejamās iespējas                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Smalki audumi (mazgāšana aukstā ūdenī - 40°):</b> visiem delikātiem audumiem, piemēram, aizkariem.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 700 apgr./min.                                                                                | 2,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Priekšmazgāšana, Ikdienas, Īpaši ātrais režīms, Skalošana plus, Atliktais starts |
|  <b>Zīds (auksts ūdens - 30°):</b> veļas mašīnā mazgājamam zīdam un jaukiem sintētikas izstrādājumiem.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 700 apgr./min.                                                                                | 2,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Atliktais starts                                                                 |
|  <b>Vilna (mazgāšana aukstā ūdenī - 40°):</b> veļas mašīnā mazgājamiem vilnas izstrādājumiem ar uzlīmi "tīra jaunvilna/mazgāt veļas mašīnā/nesaraujas".<br>Maks. izgriešanas ātrums: 1000/900 apgr./min. <sup>1)</sup>            | 1,0 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Atliktais starts                                                                 |
|  <b>Sieviešu apakšveļa (mazgāšana aukstā ūdenī - 40°):</b> ļoti smalku audumu izstrādājumiem, piemēram, sieviešu apakšveļai.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 1000/900 apgr./min. <sup>1)</sup>                                       | 1,0 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Atliktais starts                                                                 |
|  <b>Mērcēšana (30°):</b> ļoti netīras veļas mērcēšanai. Tvertne apstājas pilna ar ūdeni.                                                                                                                                          | 5,5 kg | Atliktais starts                                                                                                 |
|  <b>Skalošana:</b> šo programmu var lietot, lai skalotu veļu, kas mazgāta ar rokām.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 1000/900 apgr./min. <sup>1)</sup>                                                                                | 5,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Skalošana plus, Atliktais starts                                                 |
|  <b>Ūdens izsūkņēšana:</b> aktivizē ciklu bez veļas pēc funkcijas Skalošanas pauze (vai funkcijas Nakts režīms).                                                                                                                  | 5,5 kg |                                                                                                                  |
|  <b>Veļas izgriešana:</b> veļas izgriešanas cikls, izmantojot 500 līdz 900/ <sup>1)</sup> apgr./min. pēc funkcijas Skalošanas pauze (vai funkcijas Nakts režīms).                                                                 | 5,5 kg | Atliktais starts                                                                                                 |
|  <b>Ekonomiskā<sup>2)</sup> (40° - 90°):</b> baltai vai krāsainai kokvilnai, piem., vidēji netīrām darba drēbēm, gultas veļai, galdaudiem, naktsveļai, dvieļiem.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 1000/900 apgr./min. <sup>1)</sup> | 5,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Priekšmazgāšana, Skalošana plus, Atliktais starts                                |
|  <b>Viegli gludināt (auksts ūdens - 60°):</b> kokvilnai un sintētikai. Samazina auduma burzīšanos un atvieglo gludināšanu.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 900 apgr./min.                                                          | 1,0 kg | Skalošanas pauze, Priekšmazgāšana, Skalošana plus, Atliktais starts                                              |
|  <b>Aizkari (mazgāšana aukstā ūdenī - 40°):</b> aizkaru mazgāšanai. Tiek aktivizēta priekšmazgāšanas funkcija.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 700 apgr./min.                                                                      | 2,5 kg | Skalošanas pauze, Nakts režīms, Skalošana plus, Atliktais starts                                                 |

| Programma / mazgāšanas veids                                                                                                                                                                      | Ielāde | Pieejamās iespējas |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------|
|  <b>Sega (30° – 40°):</b> pildītu segu vai stepītu audumu mazgāšanai.<br>Maks. izgriešanas ātrums: 700 apgr./min. | 2,5 kg | Atliktais starts   |

1) atkarībā no modeļa.

2) Testa programma standarta CEI 456 atbilstības pārbaudei (programma Ekonomija 60°): 49 l / 0,94 kWh / 205 min.

## KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### Katlakmens noņemšana

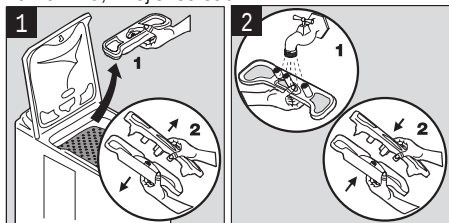
Lai notīrītu katlakmeni, lietojiet piemērotus nekorozīvus līdzekļus, kas paredzēti veļas mašīnām. Izlasiet informatīvajās uzlīmēs minēto līdzekļu lietošanas daudzumu un to, cik bieži veikt katlakmens tīrīšanu.

### Ierīces korpuss

Ierīces korpusa tīrīšanā izmantojiet siltu ziepjūdeni. Korpusa tīrīšanā neizmantojiet spirtu, šķīdinātājus un līdzīgus izstrādājumus.

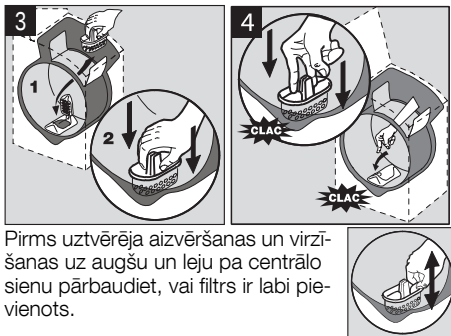
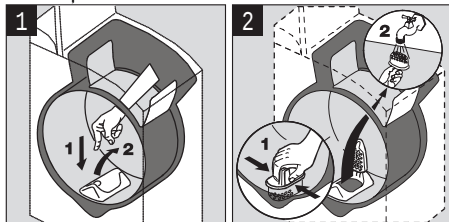
### Dozatora bloks

Lai to tīrītu, rīkojieties šādi:



### Priekšmetu uztvērējs

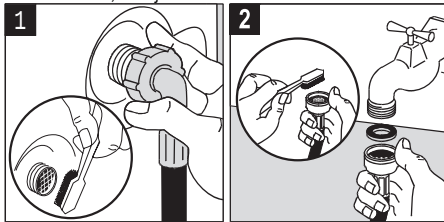
Regulāri tīriet priekšmetu uztvērēju, kas atrodas zem veļas tvertnes:



Pirms uztvērēja aizvēršanas un virzīšanas uz augšu un leju pa centrālo sienu pārbaudiet, vai filtrs ir labi pievienots.

### Ūdens ieplūdes filtri

Lai tos tīrītu, rīkojieties šādi:



## DARBĪBAS PROBLĒMAS

Ierīce rūpnīcā ir tikusi pakļauta virknei dažādu testu. Tomēr, ja konstatējat, ka ierīce nedarbojas pareizi, pirms sazināties ar tuvāko servisa centru, lū-

dzu, vispirms skatiet turpmākās šīs lietošanas pamācības sadaļas.

| Problēmas                                                                | Iemesli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veļas mašīna neieslēdzas vai nepiepildās ar ūdeni:                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ierīce nav pareizi pieslēgta elektrotīklam; nav pareizs elektriskais pieslēgums; ir strāvas padeves traucējumi;</li> <li>• nav cieši aizvērts ierīces vāks un veļas tvertne;</li> <li>• nepareizi izvēlēta programmas aktivizēšanas komanda;</li> <li>• noslēgta ūdens padeve, ūdens pievada krāns ir aizgriezts;</li> <li>• netīri ūdens ieplūdes filtri;</li> <li>• ūdens ieplūdes šļūtenē redzama sarkana atzīme.</li> </ul>                                                                         |
| Ierīce piepildās ar ūdeni, taču ūdens tiek nekavējoties izsūknēts:       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ūdens drenāžas U veida fiksators uzstādīts par zemu (skat. sadaļu par ierīces uzstādīšanu).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Veļas mazgājamā mašīna nesāk veļas skalošanu vai netiek izsūknēts ūdens: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nosprostota vai saliekta ūdens aizplūdes šļūtene;</li> <li>• nosprostots ūdens aizplūdes filtrs;</li> <li>• aktivizēts disbalansa detektors: veļa tvertnē izkārtota nevienmērīgi;</li> <li>• izvēlēta iespēja "Ūdens izsūknēšana", "Nakts režīms" vai "Skalošanas pauze";</li> <li>• nepiemērots ūdens drenāžas U veida fiksatora uzstādīšanas augstums.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Ap veļas mazgājamo mašīnu parādījies ūdens:                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pārmērīgs mazgāšanas līdzekļa daudzums ir izraisījis putu pārpilnību;</li> <li>• mazgāšanas līdzeklis nav piemērots veļas mašīnām;</li> <li>• nepareizi pievienots ūdens drenāžas U veida fiksators;</li> <li>• nav ievietots atpakaļ ūdens aizplūdes filtrs;</li> <li>• noplūde ūdens ieplūdes šļūtenē.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| Mazgāšanas rezultāts ir neapmierinošs:                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• mazgāšanas līdzeklis nav piemērots veļas mašīnām;</li> <li>• veļas tvertnē ievietots pārāk daudz veļas;</li> <li>• nepiemērots mazgāšanas cikls;</li> <li>• nepietiek mazgāšanas līdzekļa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Veļas mašīna vibrē, darbojas trokšņaini:                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• no ierīces nav noņemts viss iepakojuma materiāls (skat. sadaļu par ierīces uzstādīšanu);</li> <li>• ierīce nav nolīmeņota un nobalansēta;</li> <li>• ierīce novietota pārāk tuvu sienai vai mēbelēm;</li> <li>• veļas tvertnē nevienmērīgi izkārtota veļa, par maz veļas;</li> <li>• ierīce ir darbošanās režīmā, trokšnis pakāpeniski pazudis.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Mazgāšanas cikls ir par ilgu:                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• netīri ūdens ieplūdes filtri;</li> <li>• noticis strāvas padeves pārtraukums vai noslēgta ūdens padeve,</li> <li>• aktivizējies motora pārkaršanas detektors;</li> <li>• ieplūstošā ūdens temperatūra ir zemāka nekā parasti;</li> <li>• ir aktivizējusies putu noteikšanas drošības sistēma (par daudz mazgāšanas līdzekļa), un veļas mašīna ir sākusi putu izsūknēšanu;</li> <li>• aktivizēts disbalansa detektors: lai izkārtotu ievietoto veļu vienmērīgāk, ir pievienota papildus fāze.</li> </ul> |
| Veļas mašīnas darbība tiek apturēta mazgāšanas cikla laikā:              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• bojāta ūdens vai elektroapgādes sistēma;</li> <li>• ir izvēlēta skalošanas pauze;</li> <li>• veļas tvertne nav noslēgta.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mazgāšanas cikla beigās nevar atvērt ierīces vāku:                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• temperatūra veļas tvertnē ir pārāk augsta;</li> <li>• vāks tiek atbloķēts 1-2 minūtes pēc mazgāšanas cikla beigām.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Piepildot dozatoru, veļas tvertnē ieplūst veļas mīkstināšanas līdzeklis: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pārsniedzāt atzīmi MAX (maksimāli).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Problēmas                                                                  | Iemesli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taustiņš "Sākt/pauze" <sup>1)</sup><br>mirgo sarkanā krāsā <sup>2)</sup> : | <ul style="list-style-type: none"> <li>ierīces vāks nav kārtīgi aizvērts;</li> <li>nosprostoies ūdens izplūdes filtrs;</li> <li>nosprostota vai saliekta ūdens izplūdes šļūtene;</li> <li>ūdens izplūdes šļūtene uzstādīta pārāk augstu (skat. sadaļu "Uzstādīšana");</li> <li>nosprostots ūdens izplūdes sūknis;</li> <li>nosprostots stāvvads;</li> <li>aizgriets ūdens krāns, noslēgta ūdens padeve.</li> </ul> |

1) Dažiem modeļiem atskanēs arī skaņas signāls.

2) Pēc problēmas novēršanas, nospiediet taustiņu "Sākt/Pauze", lai restartētu pārtraukto programmu.

## MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻI UN PIEDEVAS

Lietojiet tikai veļas mašīnām paredzētos mazgāšanas līdzekļus un piedevas. Nav ieteicams jaukt dažādu veidu mazgāšanas līdzekļus. Tādējādi veļa var tikt sabojāta. Pulverveida mazgāšanas līdzekļu lietošana nav ierobežota. Ja izvēlēta priekšmaz-

gāšana, nedrīkst lietot šķidros mazgāšanas līdzekļus. Ciklos bez priekšmazgāšanas tie jāpievieno ar dozēšanas ierīces palīdzību. Mazgāšanas līdzekļi tablešu veidā jāievieto ierīces dozatora mazgāšanas līdzekļu nodalījumā.

## TEHNISKIE DATI

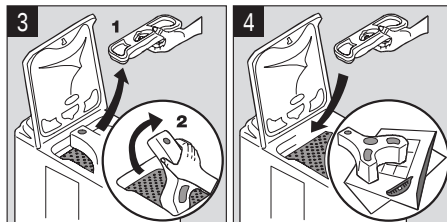
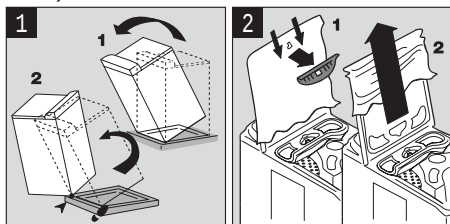
|                                                        |                                |                                         |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|
| IZMĒRI                                                 | Augstums<br>Platums<br>Dziļums | 850 mm<br>400 mm<br>600 mm              |
| ELEKTROTĪKLA SPRIEGUMS/FREKVENCE<br>ENERĢIJAS PATĒRIŅŠ |                                | 230 V/50 Hz<br>2300 W                   |
| ŪDENS SPIEDIENS                                        | Minimālais<br>Maksimālais      | 0,05 MPa (0,5 bāri)<br>0,8 MPa (8 bāri) |
| Pieslēgums ūdens piegādes avotam                       |                                | Tips 20/27                              |



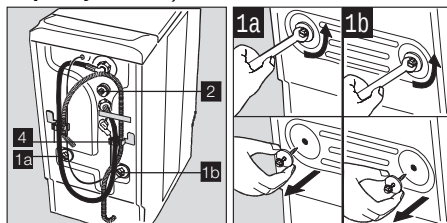
## UZSTĀDĪŠANA

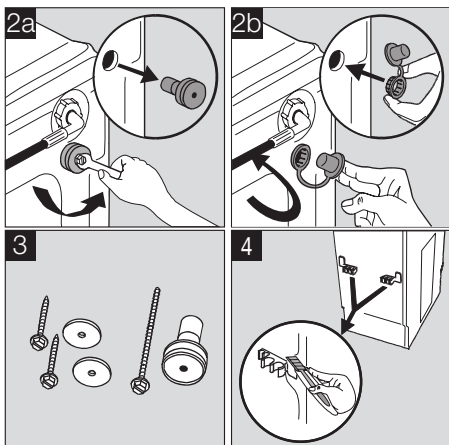
Pirms ierīces lietošanas pirmo reizi noņemiet visus iesaiņojuma materiālus. Saglabājiet tos turpmākai lietošanai: Transportējot ierīci bez aizsargmateriāliem var tikt sabojātas tās sastāvdaļas, kas savukārt var izraisīt ūdens noplūdes un nepareizu darbību. Ierīce var sabojāties arī fiziska kontakta rezultātā.

### Izsaiņošana



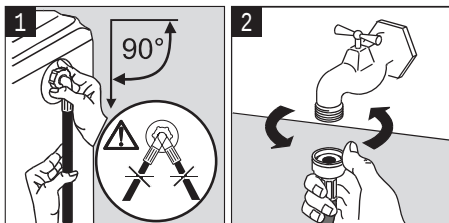
### Stiprinājumu noņemšana





Lai uzstādītu veļas mašīnu vienādā līmenī ar apkārt esošajām mēbelēm, rīkojieties tā, kā norādīts 4. attēlā.

### Ūdens padeve



Ja ūdens ieplūdes šļūtene jāpārvieta 1. attēlā minētajā virzienā, atslābiniet ūdens ieplūdes šļūtenes gredzenveida uzgriezni un novietojiet šļūteni virzienā uz leju, kā tas parādīts 1. attēlā. Pievelciet gredzenveida uzgriezni un pārbaudiet, vai nav sūces. Atgrieziet ūdens krānu. Pārbaudiet, vai nav ūdens sūces. Ūdens ieplūdes šļūteni nedrīkst izstiept. Ja tā ir par īsu, sazinieties ar tehnisko darbinieku.

## APKĀRTĒJĀ VIDE

### Atbrīvošanās no nolietotās ierīces



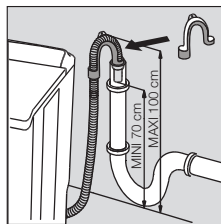
Visi materiāli, kas apzīmēti ar simbolu , ir otrreizēji pārstrādājami. Atbrīvojieties no šiem materiāliem piemērotās atkritumu savākšanas un pārstrādes vietās (sazinieties ar vietējo pašvaldību). Atbrīvojoties no nolietotās ierīces, ņemiet bīstamību izraisošas daļas: nogrieziet strāvas kabeli pēc iespējas tuvāk ierīces pamatnei.

Apzīmējums  uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā ir jānodod piemērotā elektriskā un elektroniskā aprikojuma savākšanas un otrreizējās pārstrādes vietā. Nodrošinot šī iz-

### Ūdens izplūde

uzstādiet uz ūdens izplūdes šļūtenes U veida elementu. Novietojiet šļūteni paredzētajā ūdens izplūdes vietā (vai izlietnē) 70-100 cm augstumā virs grīdas. Pārbaudiet, vai šļūtene ir droši nostiprināta. Lai nepieļautu ūdens atkalplūsmu, šļūtenes galā jānodrošina gaisa ieplūšana.

Ūdens izplūdes šļūteni nedrīkst nospiegt. Ja tā ir par īsu, sazinieties ar tehnisko darbinieku.

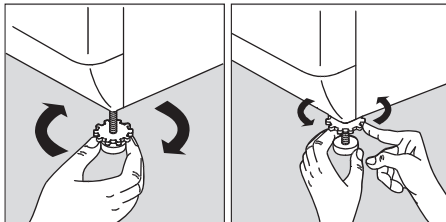


### Elektrības pieslēgums

Veļas mašīnu drīkst pieslēgt tikai vienas fāzes 230 V elektrotīklam. Pārbaudiet drošinātāja parametrus: 230 V jābūt 13 A. Ierīci nedrīkst pieslēgt, izmantojot pagarinātāju vai daudzkontakta adapteri. Ierīcē, ja izmantojat, vai strāvas vada kontaktspraudnis ir iezemēts un atbilst spēkā esošiem noteikumiem.

### Novietošana

Novietojiet ierīci uz līdzenas un cietas virsmas ar piemērotu ventilāciju. Pārbaudiet, vai ierīce nesaškas ar sienu vai citām mēbelēm. Ja ierīce ir pareizi līmeņota, tā neviņrē, nerada troksni un neizkustas no vietas.



strādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

### **Apkārtējās vides aizsardzība**



Lai mazinātu ūdens un enerģijas patēriņu un tādējādi palīdzētu aizsargāt apkārtējo vidi, ieteicams rīkoties šādi:

- Kad vien iespējams, pilnībā noslogojiet ierīci un izvairieties no daļējas veļas ielādes.
- Priekšmazgāšanas un mērcēšanas programmas lietojiet tikai ļoti netīras veļas mazgāšanai.
- Lietojiet ūdens cietībai, ievietotās veļas daudzumam un netīrības līmenim atbilstošu mazgāšanas līdzekļu daudzumu.









[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

